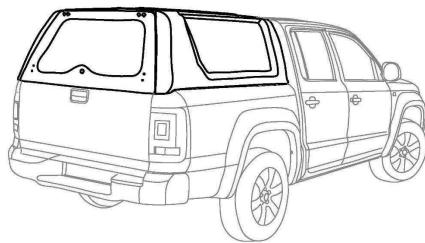


ROAD RANGER®

IM-SV-033-12-W_K

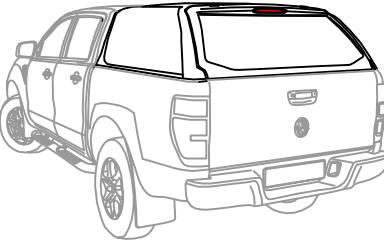
VW DC RH03 KO IE

(60201)
(60211)
(60221)

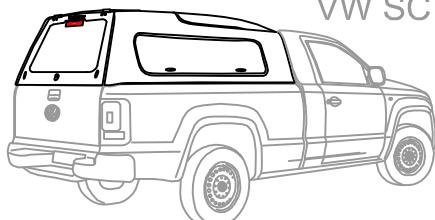


VW DC RH04 IE LAK

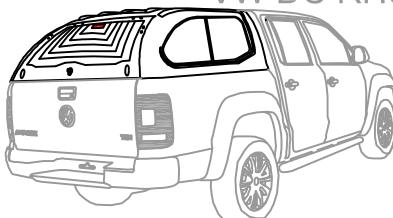
(1900836) (1900843)
(1900837) (1900844)
(1900838) (1900845)
(1900839)



VW SC BP KO
(62101)
(62121)



VW DC RH01 3 IE F LAK
(1900763)



RU Внимательно прочтите данную инструкцию, до того, как начнете установку. Гарантийные обязательства выполняются только при условии произведения установки на СТО Вашего официального дилера. Инструкция описывает установку различных моделей хардтопов. Рисунки хардтопов представленные в данной инструкции могут отличаться от внешнего вида Вашей модели.

Si prega di prendere attentamente visione delle presenti istruzioni di montaggio prima di procedere all'installazione dell'hardtop. La garanzia è valida solamente se il montaggio è stato eseguito da un'officina autorizzata.
Con riserva di modifiche relative alla dotazione, costruzione, immagini e testo.

D Bitte lesen Sie diese Einbau-Anleitung gründlich durch, bevor Sie mit der Montage anfangen. Garantie wird nur gewährt, wenn die Montage von einer Fachwerkstatt ausgeführt worden ist.
Änderungen hinsichtlich Ausstattung, Konstruktion, Abbildungen und Text vorbehalten.

Lea por tanto con atención este manual (folleto) antes de que la instalación comienza. Garantía es válida solamente si la instalación de este producto fue instalada por medio de una distribuidora autorizada.
Cambios en proyecto, construcción, retrato y texto son prohibidos.

GB Please read this mounting manual carefully, before you start the installation. Warranty is guaranteed only when installation is done by your dealer's garage. Modification related to design, construction, illustrations and text are reserved.

Läs noggrant igenom denna monteringsanvisning innan du börjar Installationsarbetet. Garanlin gäller endast då installationen är utförd av en auktorisering verkstad eller är fackmannamässigt utförd.
Med reservation för modifieringar gällande design, konstruktion, illustrationer och text.

F Lisez cette notice de montage soigneusement avant l'illustration. Une garantie est seulement délivrée si l'installation a été executé par un commerçant. Sous réserve de modifications de projet, construction, illustrations et texte.

Leia este manual de montagem cuidadosamente, antes de iniciar a instalação. A garantia só é considerada apenas quando a montagem for efectuada por uma oficina especializada.

Com reserva de modificações relacionadas com design, construção, ilustrações e texto.

H Szereles előtt alaposan tekintse át a szerelési útmutatót. Garanciát csak abban az esetben vállalunk, ha a felépítmény felhelyezése szakműhelyben történik. A változtatás jogát a külső, a szerkezet, a képek és a szöveg terén fenntartjuk!

Prosimy zapoznać się z instrukcją przed rozpoczęciem instalacji nadbudowy. Gwarancja zostanie uznana tylko wtedy gdy instalacja zostanie wykonana przez autoryzowanego dealera. Jakakolwiek zmiana wyglądu, konstrukcji, ilustracji lub tekstu jest zabroniona.

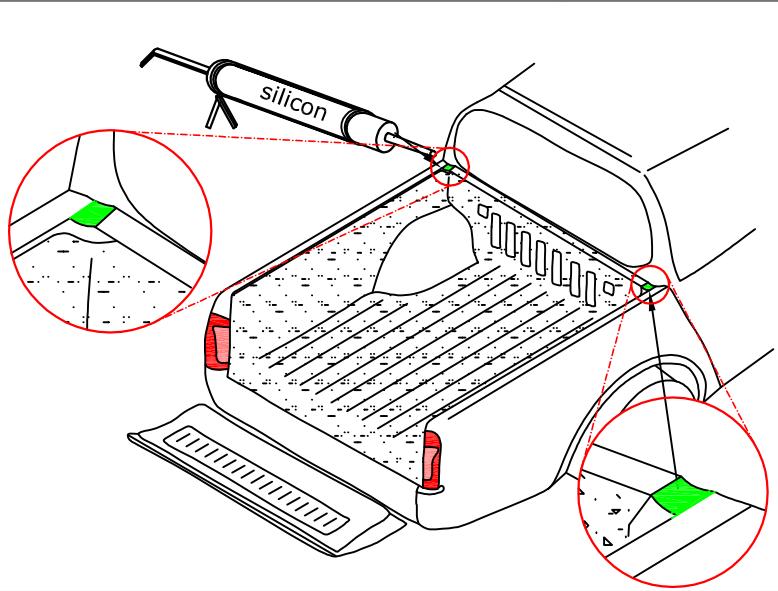
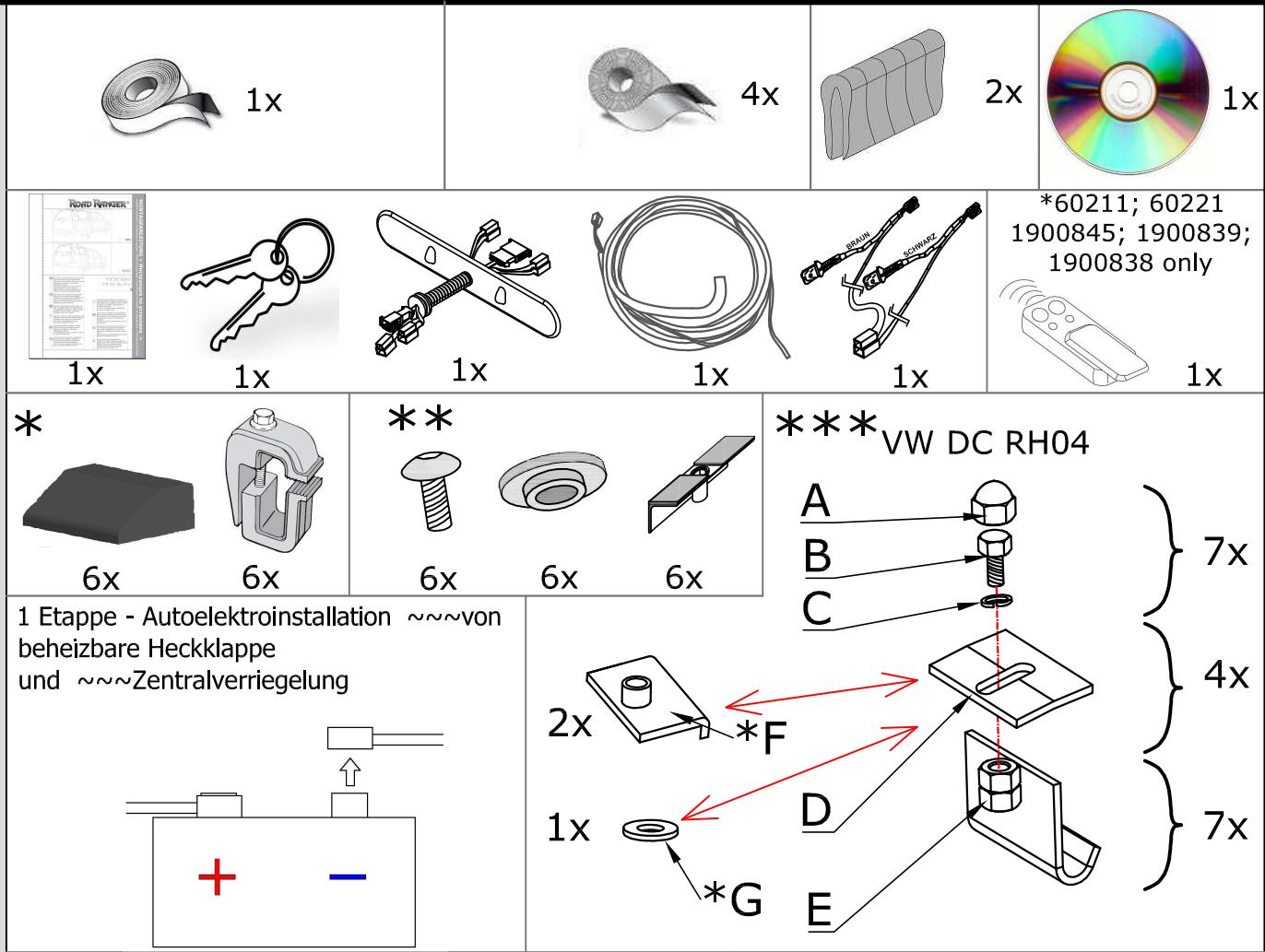
Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instruções de Montagem

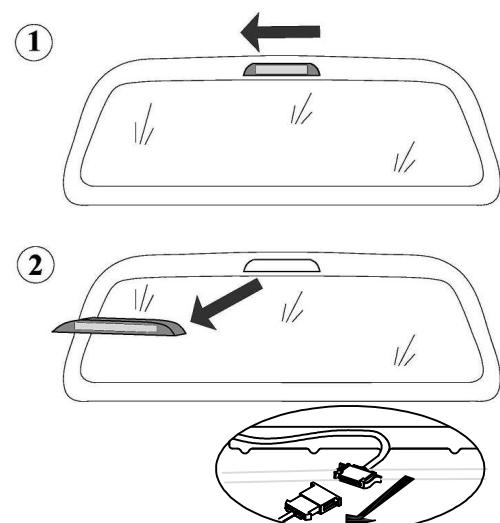
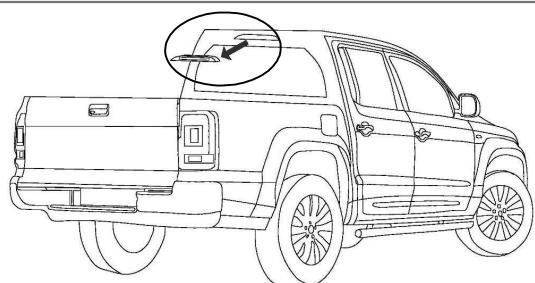
Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

2

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Instruções de montagem >> Montageanvisning >> Instruções de Montagem



Die Verwendung des Hardtops ist nur mit den Dichtungen 2H7.829.573.A, 2H7.829.574.A und 2H7.829.193.A möglich.
Zur vollständigen Abdichtung des Laderaums empfehlen wir die Verwendung des Dichtsatzes 2H7.899.071.A.

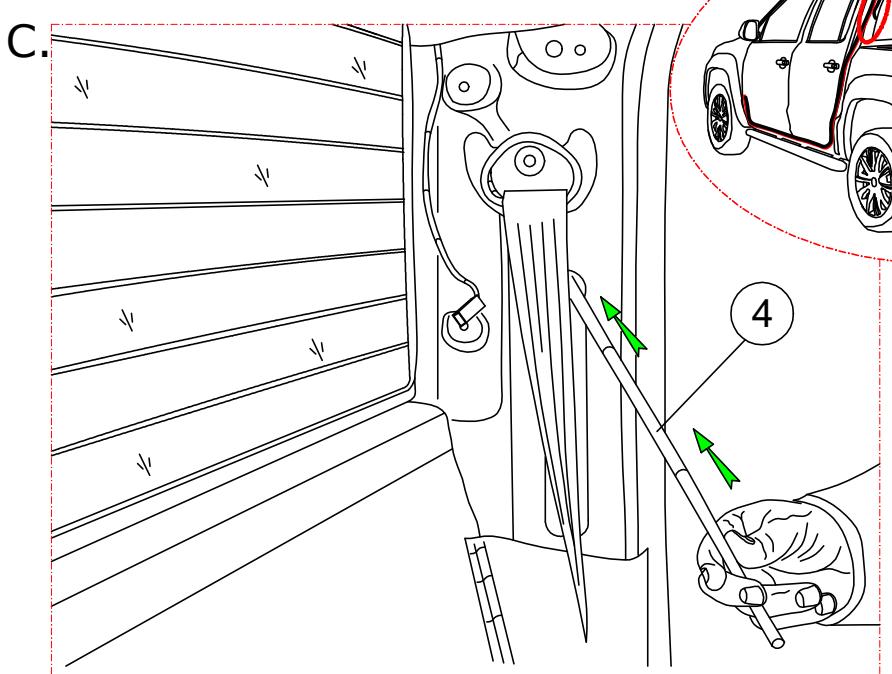
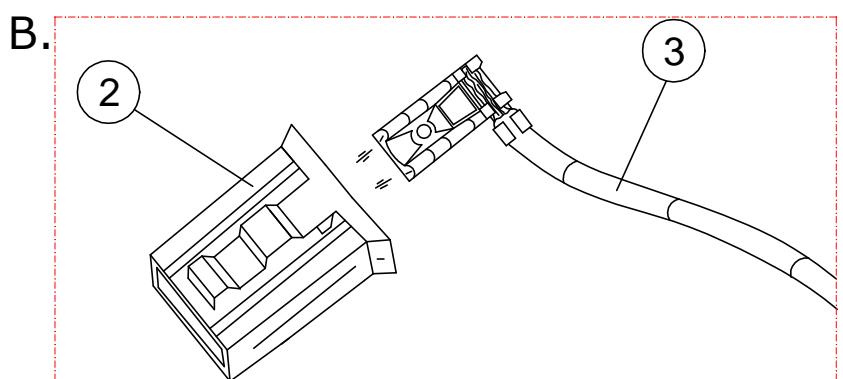
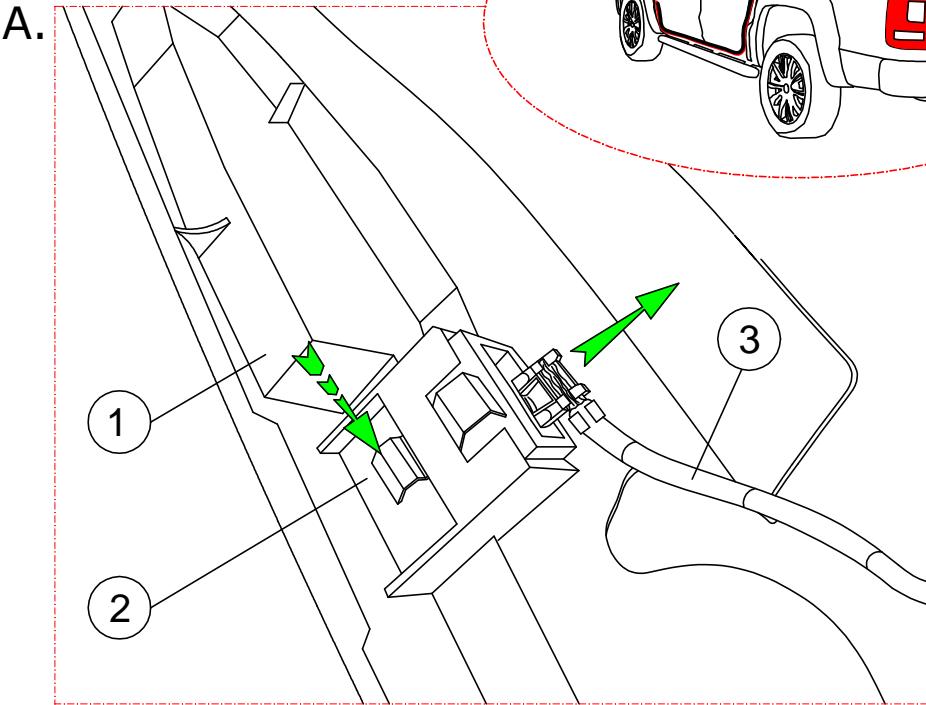


Montageanleitung >> Инструкция по установке

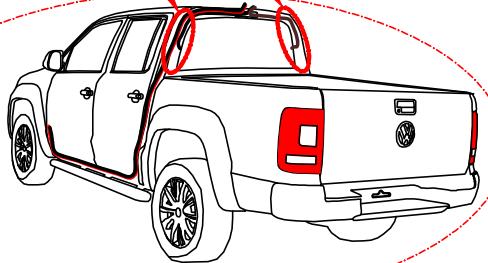
Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Montageanvisning >> Montagensinstruktioner >> Instruções de Montagem >> Instruções de Montagem

STUECKLISTE (erwähnt in der Anteilung):

1. C - Saeule verkleidung.
2. Stecker - Scheibenheizung.
3. Stecker - Scheibenheizung.
4. Plastikstreifen - Hilfsmittel.
5. Beigefugter Kabelkit.
6. Stecker - fuer die dritte Bremsleuchte.
7. Kabelkit - fuer Zentralverriegelung.
8. Stecker - fuer Zentralverriegelung.
9. Haupt Stecker - fuer Scheibenheizung.



C-Saeule L
C-Saeule R

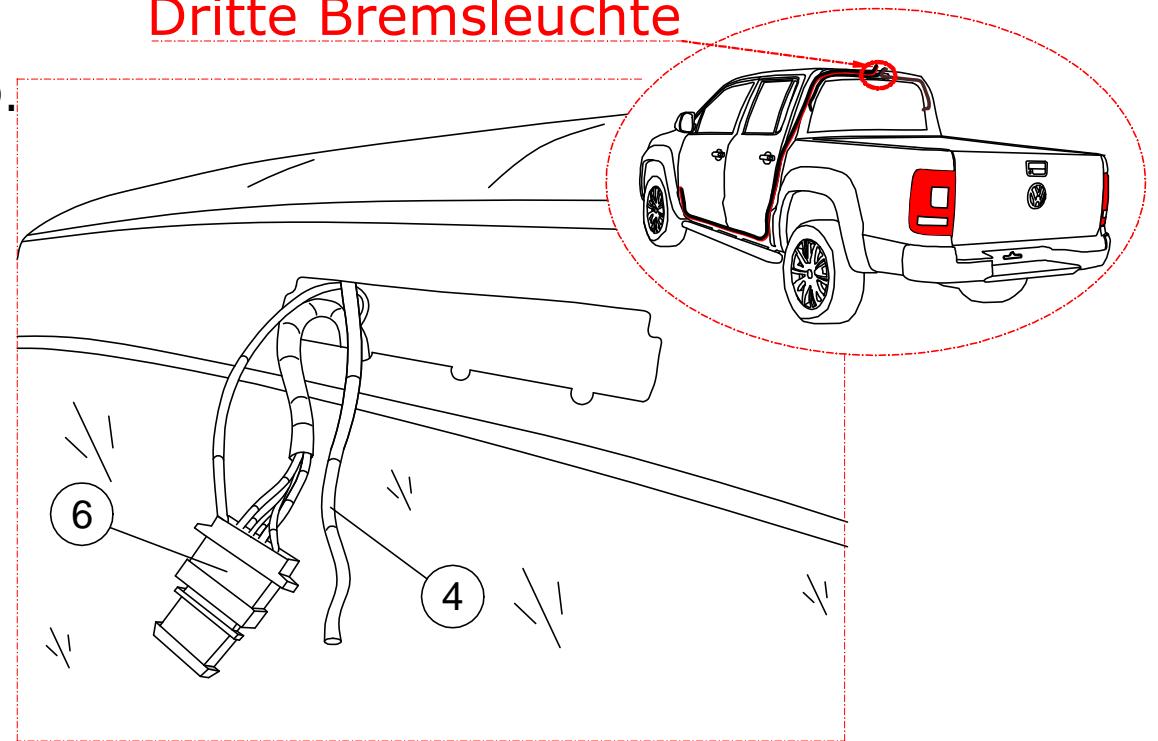


Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvisning >> Montagemontagem >> Instruções de Montagem

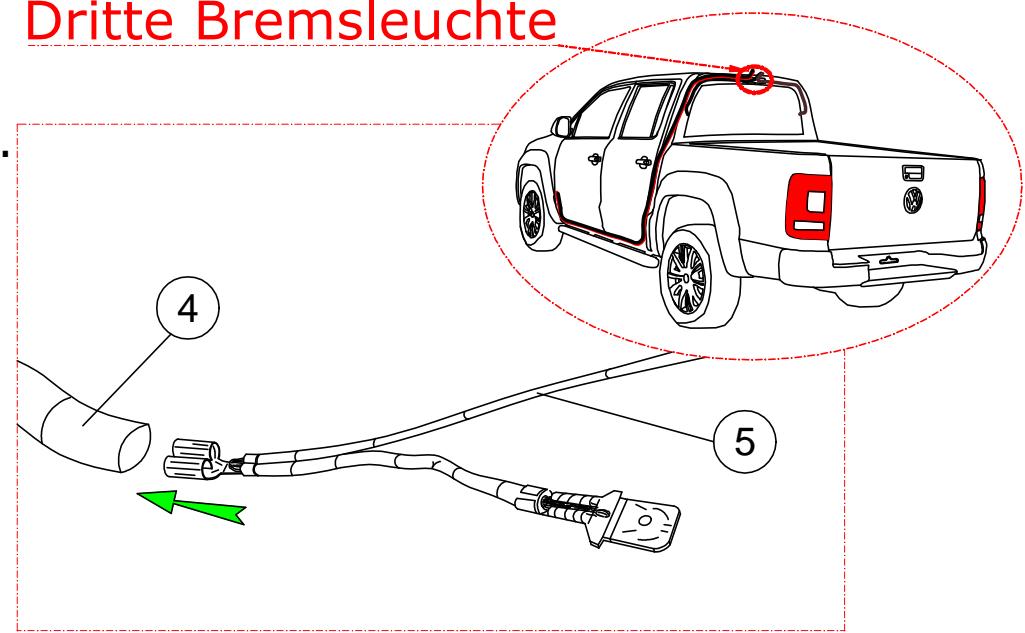
Dritte Bremsleuchte

D.

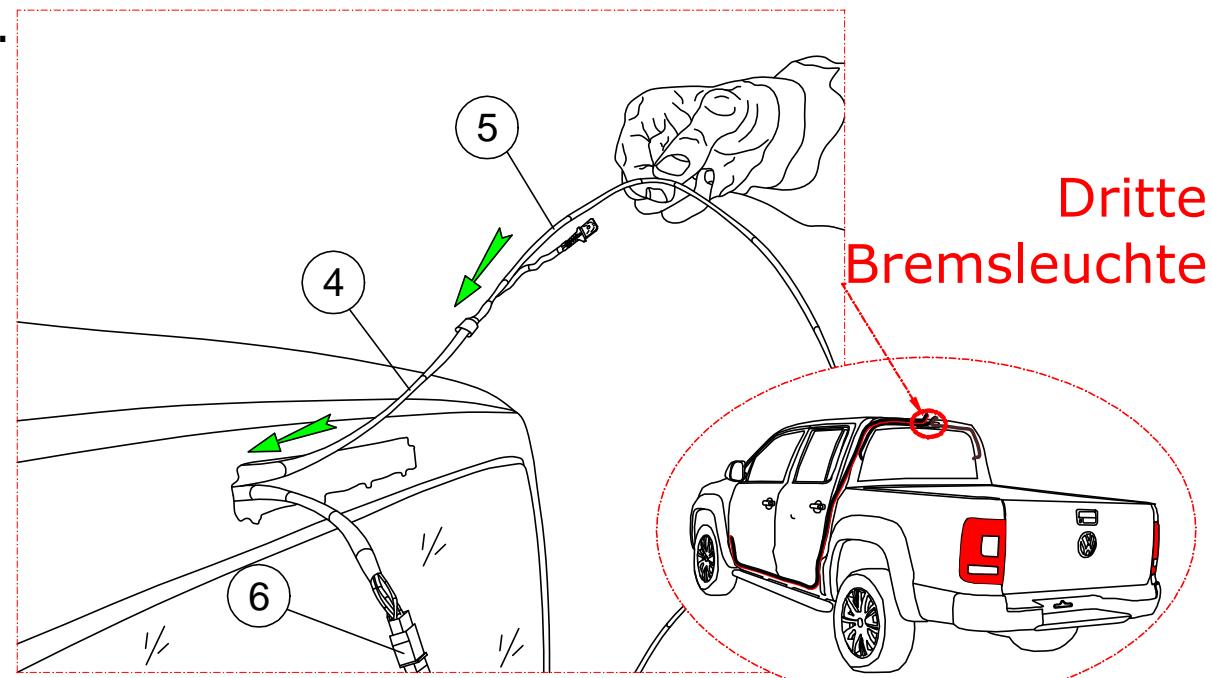


Dritte Bremsleuchte

E.

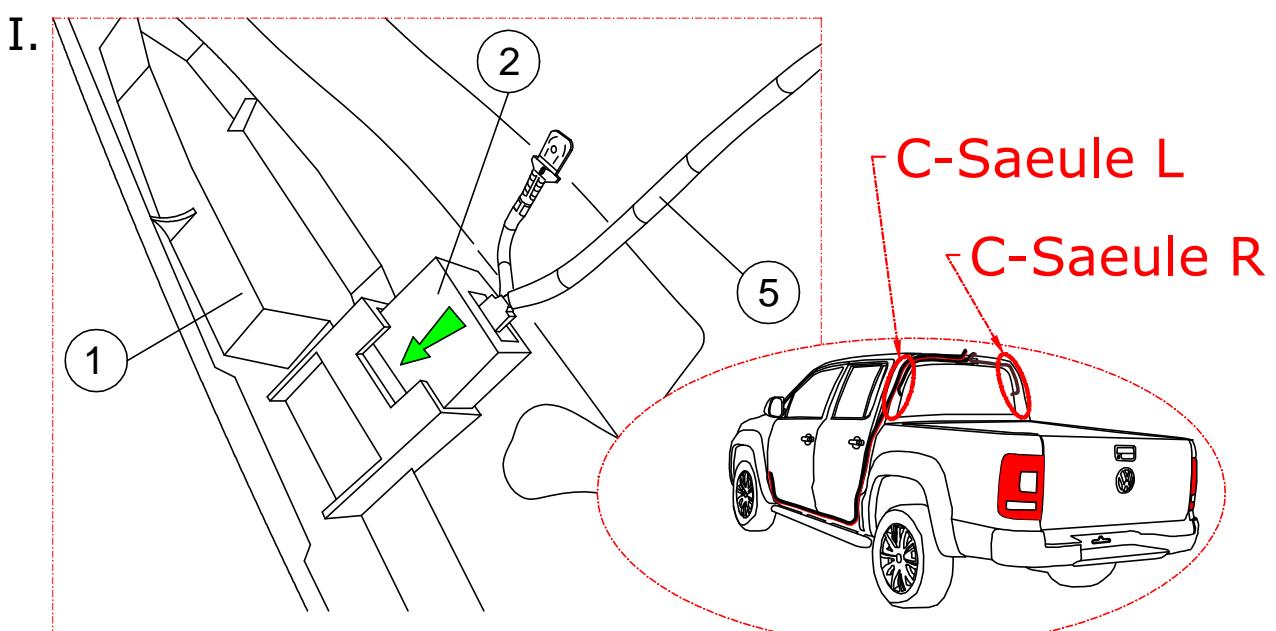
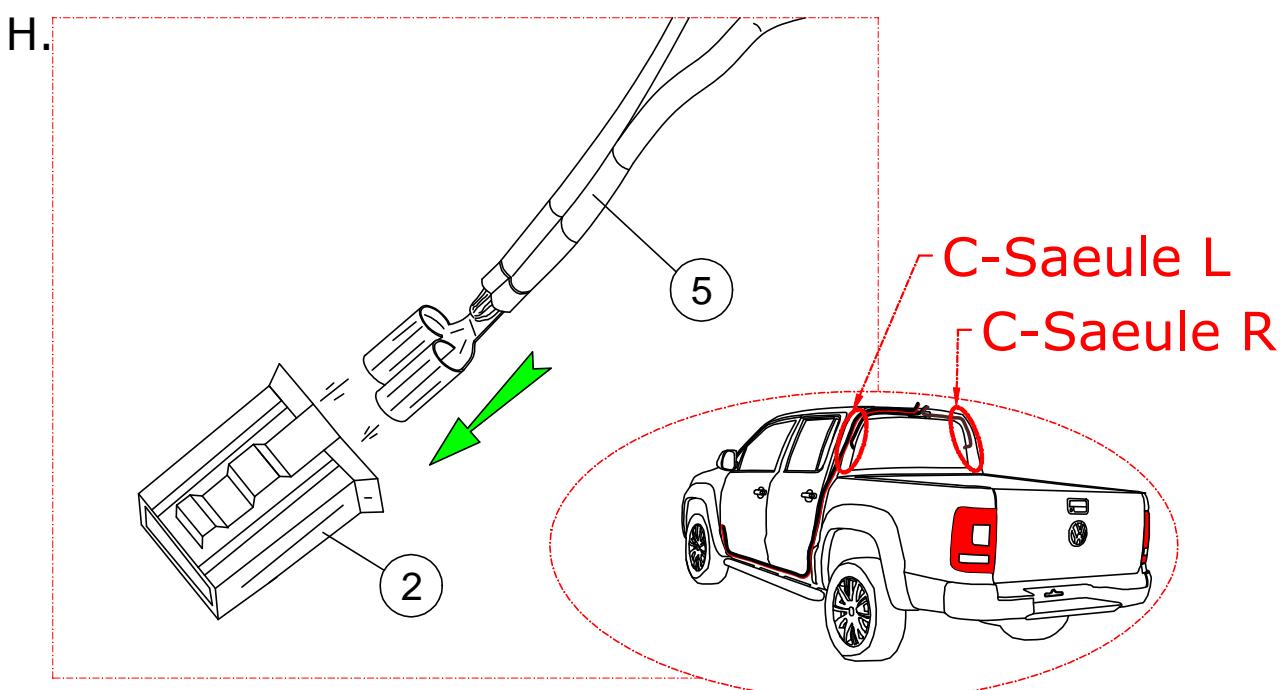
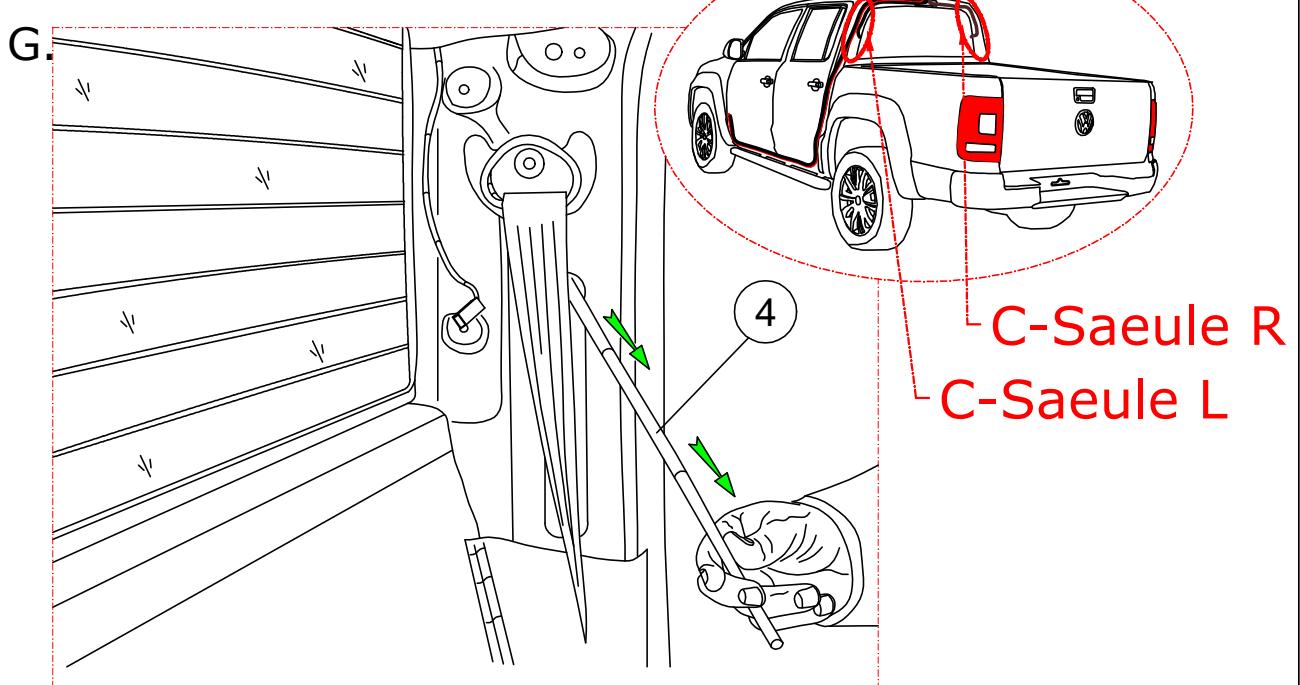


F.



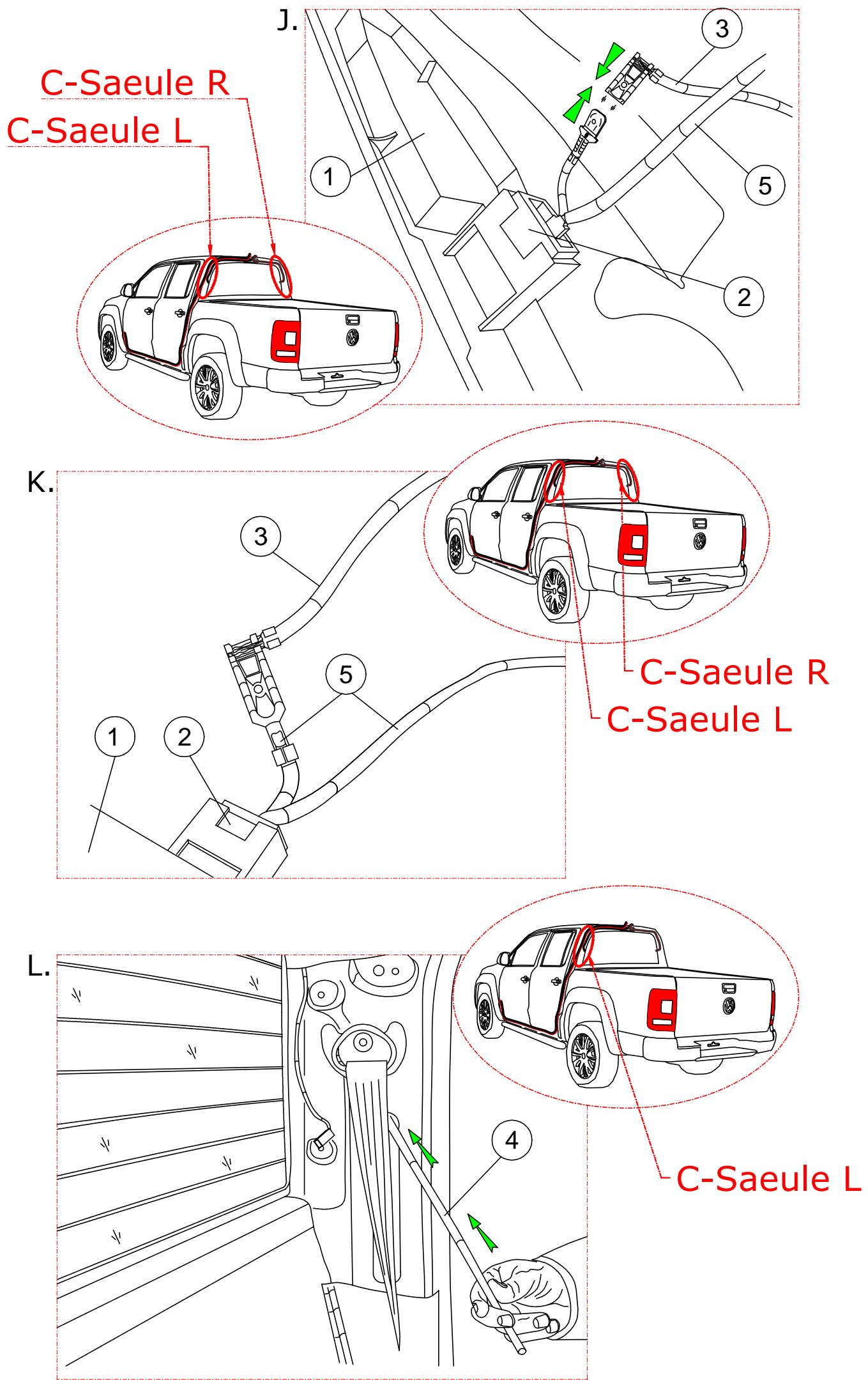
Montageanleitung >> Инструкция по установке

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Instruções de montagem >> Montageanvisning >> Instruções de montagem >> Instruções de Montagem



Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Montageanvisning >> Montageanweisung >> Instruções de Montagem

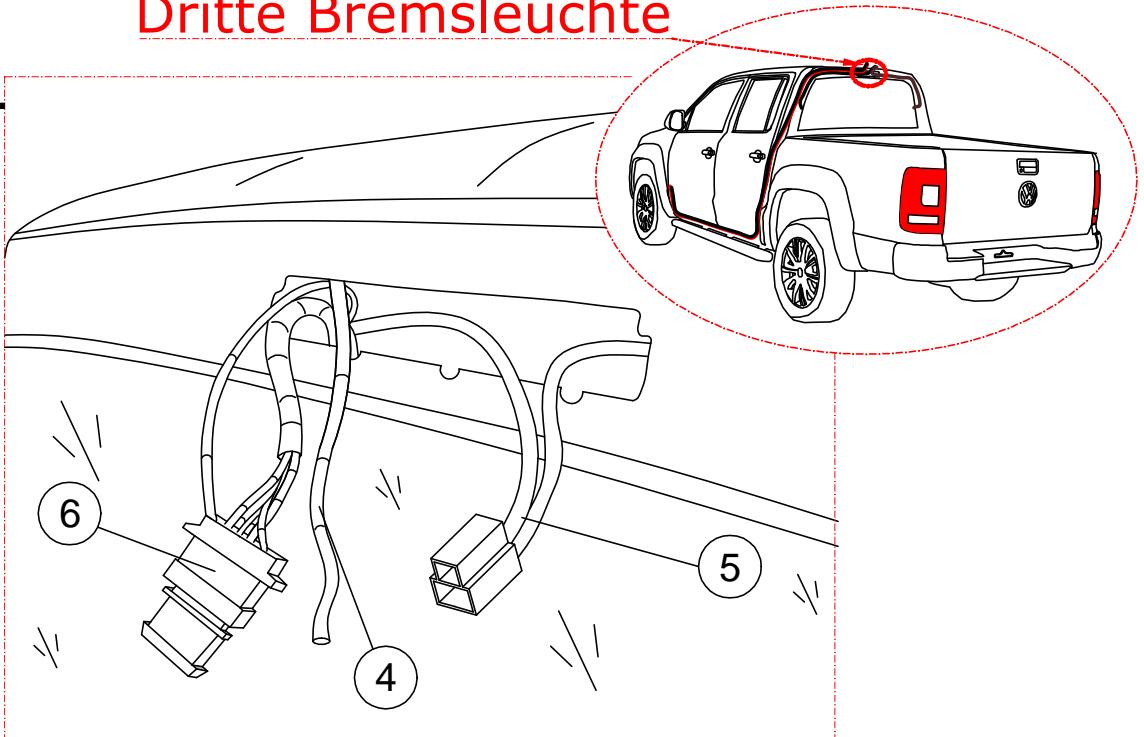


Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Montageanvisning >> Instruções de Montagem >> Instruções de Montagem

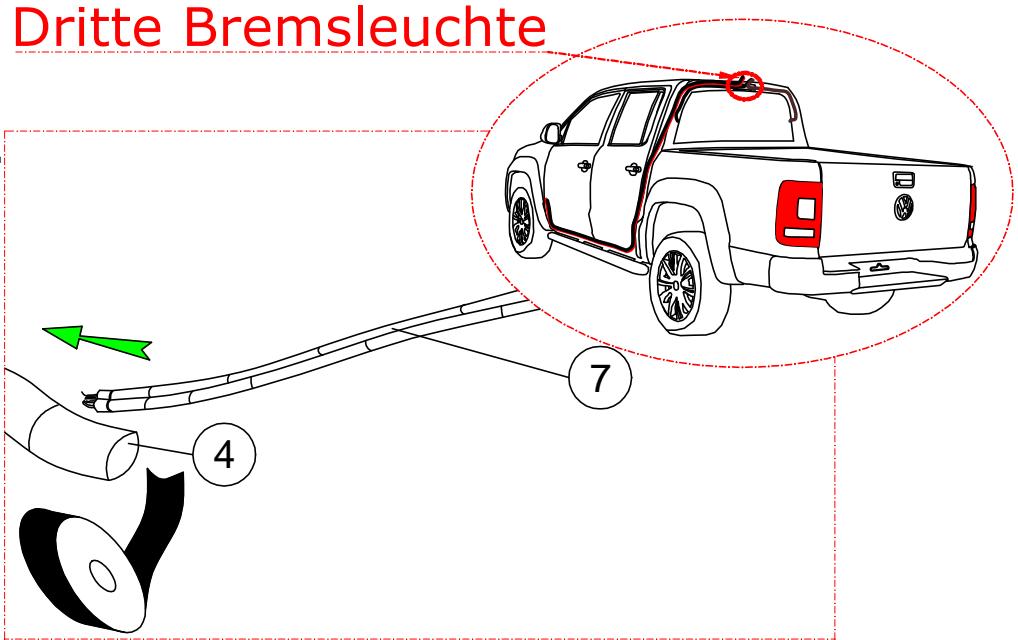
Dritte Bremsleuchte

M.

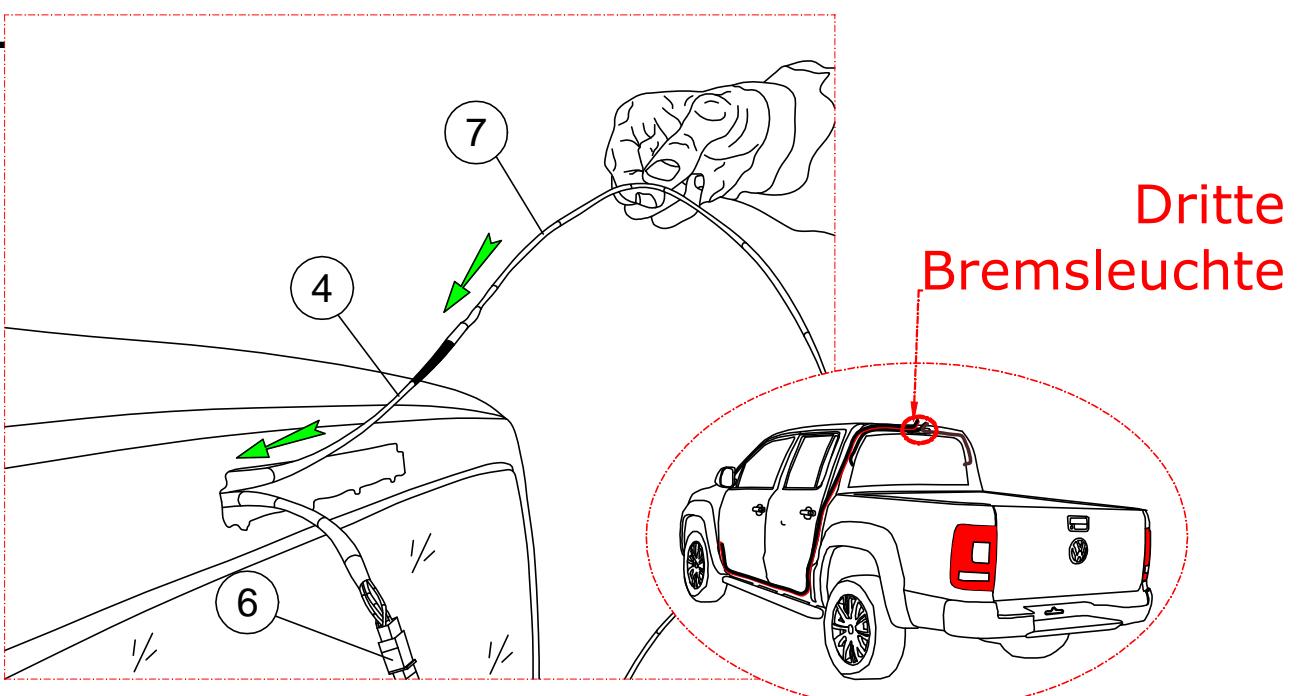


Dritte Bremsleuchte

N.

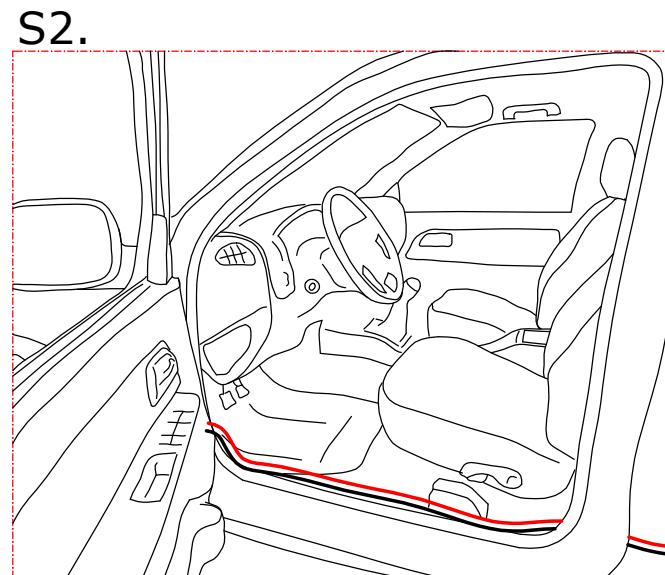
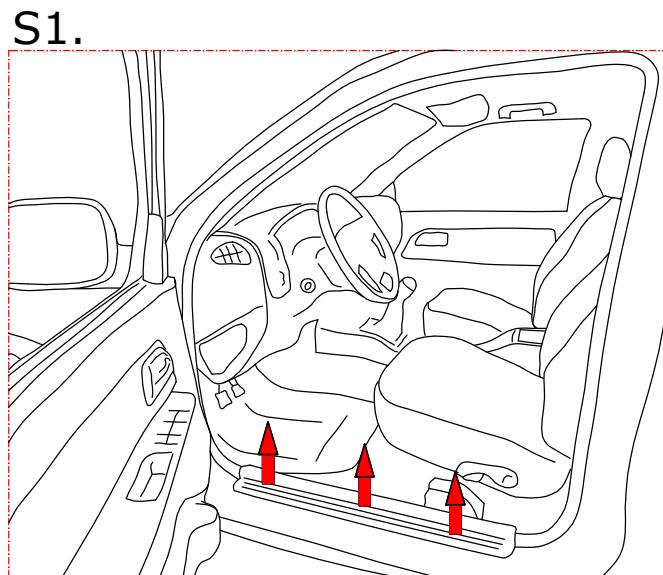
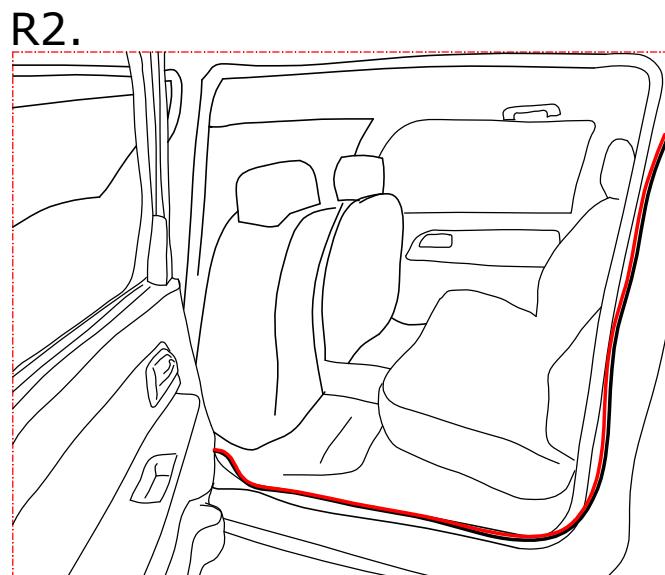
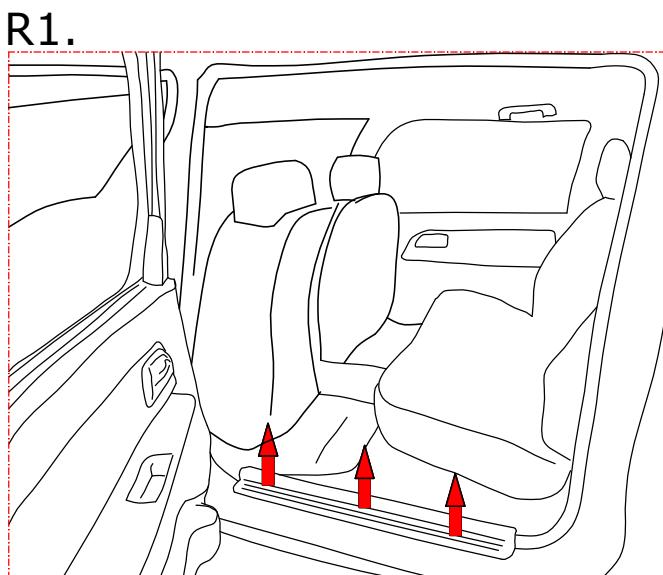
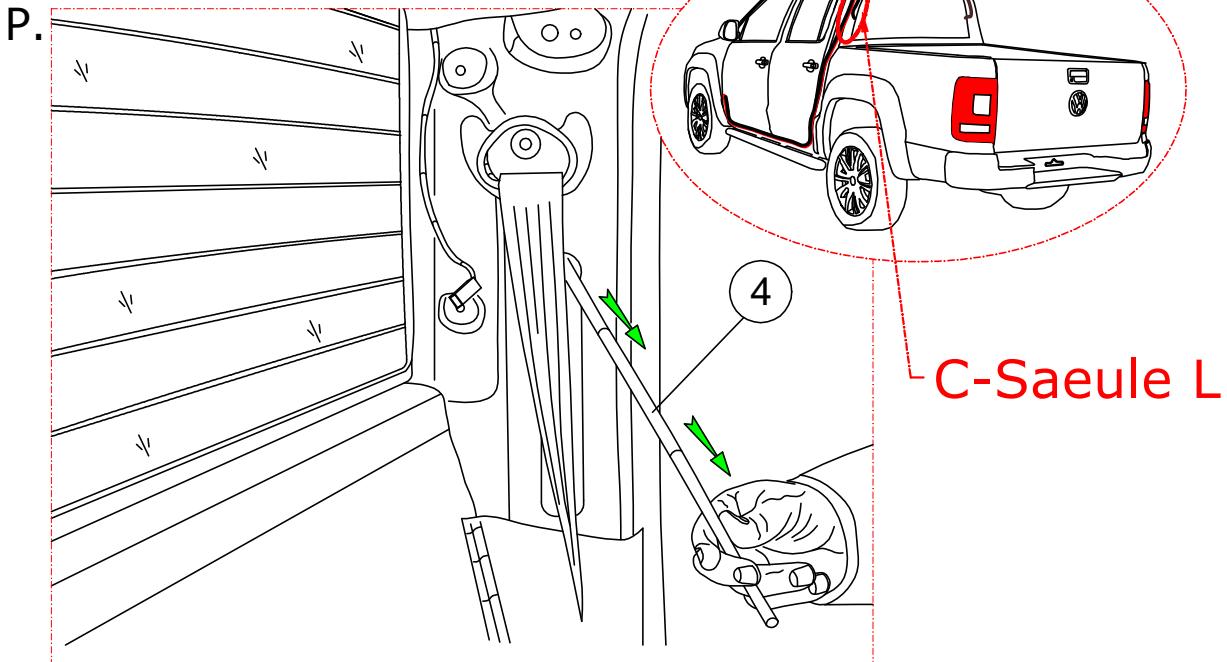


O.



Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

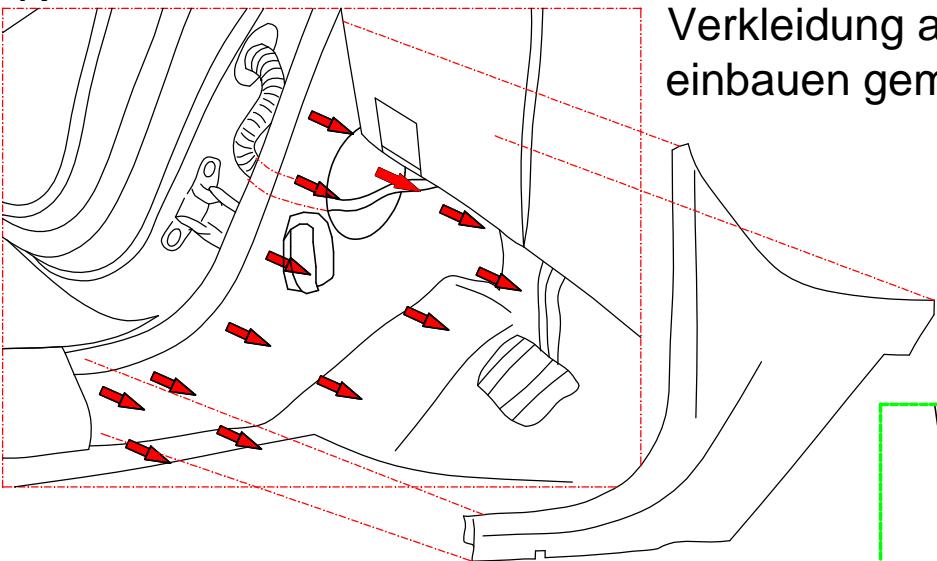
Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruções de Montagem >> Montageanvising >> Montageanweisung >> Instruzioni di montaggio >> Instruções de montagem >> Instrucciones de montaje >> Instruções de Montagem



Montageanleitung >> Инструкция по установке

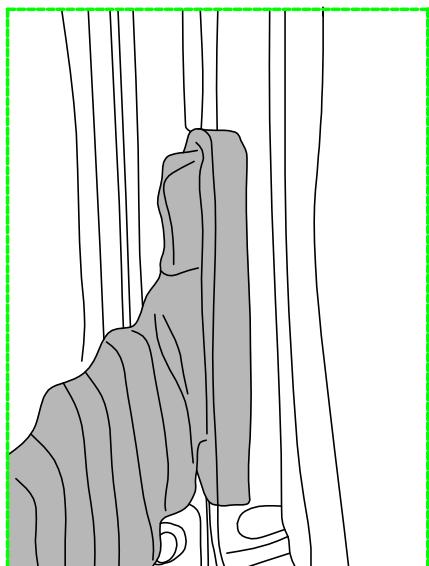
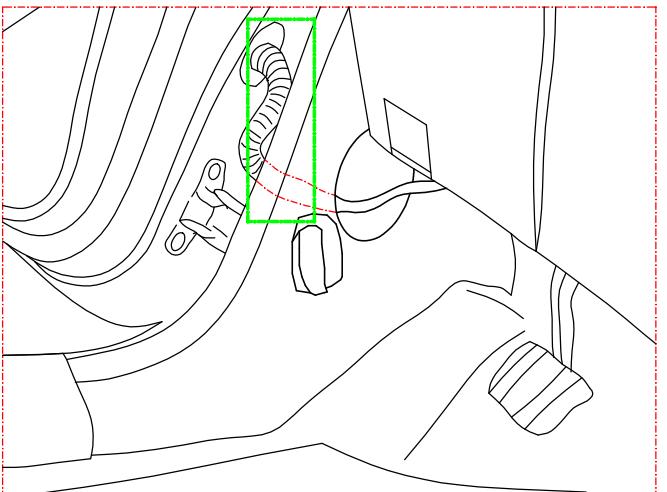
Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Montageanvising >> Montagemontagem >> Instruções de Montagem

T.



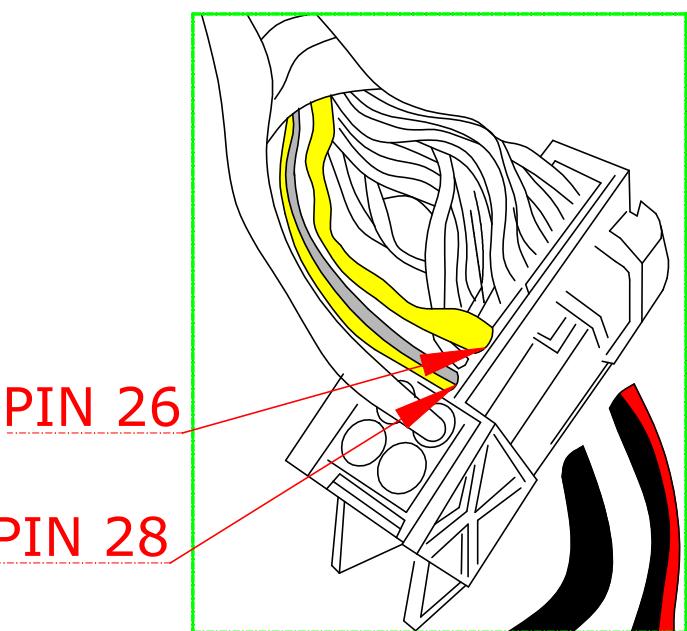
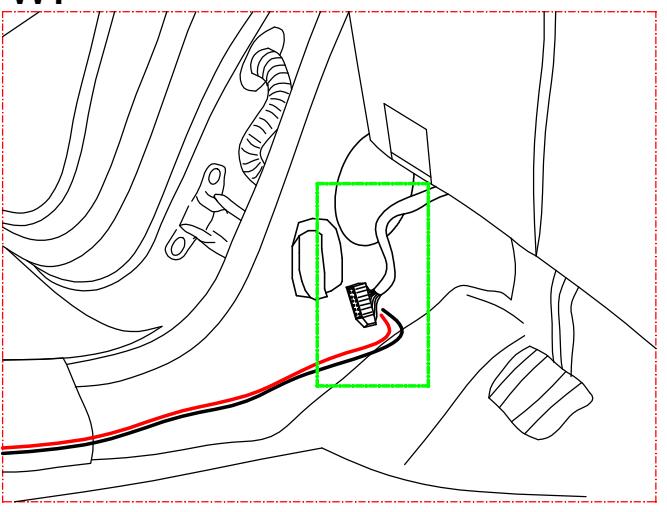
Verkleidung ausbauen und einbauen gem Elsa VW AG.

U.



Gummiblende abziehen und Elektrostecker rausziehen gem Elsa VW AG.

W.

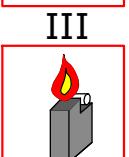


GELB / (YELLOW)

x1



SCHWARZ/ROT
(BLACK/RED)



ZENTRALVERRIEGLUNG
OFFEN /PIN 26/

WEISS/GELB / (WHITE/YELLOW)

x1

SCHWARZ
(BLACK)

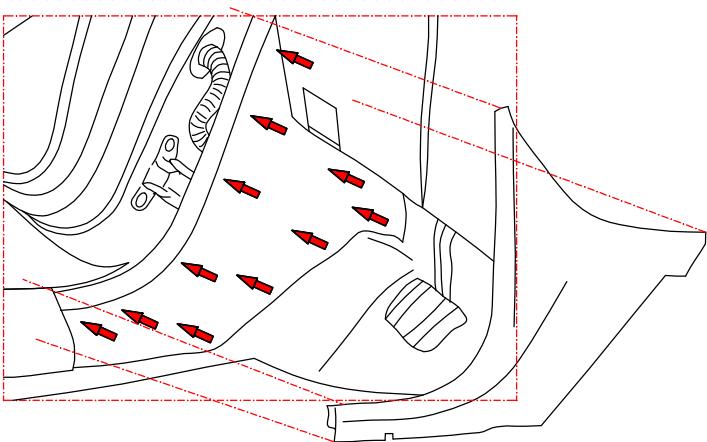
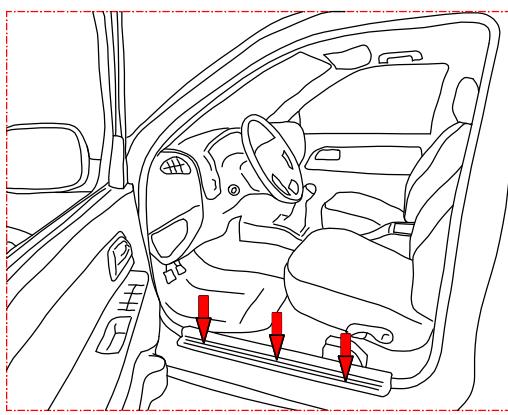
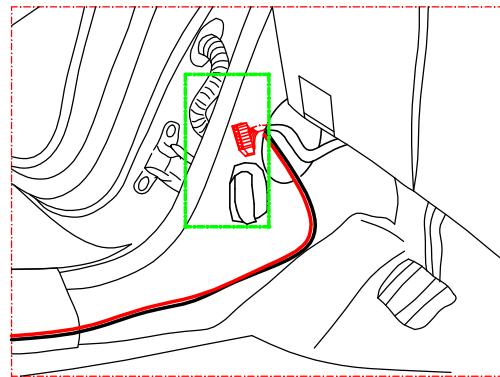
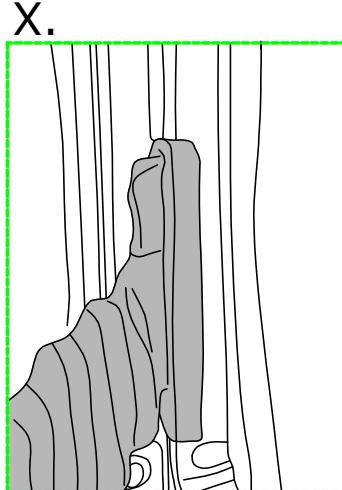
ZENTRALVERRIEGLUNG
SCHLIESSEN /PIN 28/

Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

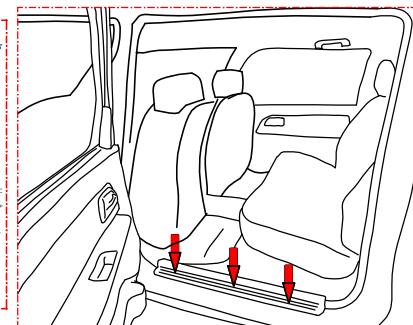
Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Montageanvisning >> Montageanweisung >> Instruções de Montagem

10

Elektrostecker
anschliessen
und
Gummiblende
anbringen gem
Elsa VW AG.



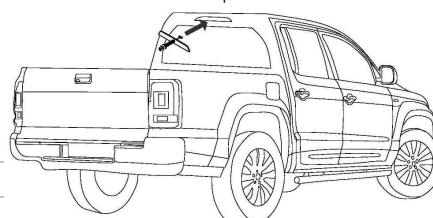
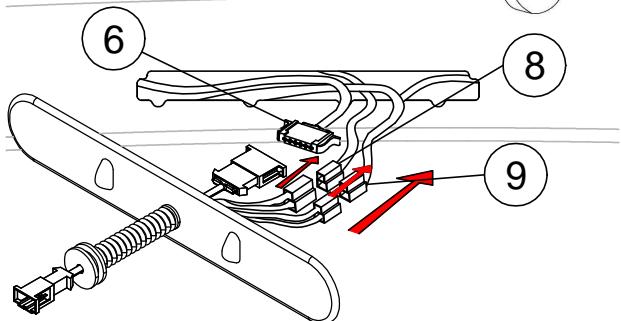
Verkleidungen einbauen
gem Elsa VW AG.



2 Etappe - Blendenaanschluss

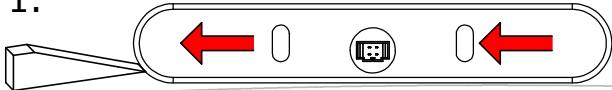
BLENDE EINBAUEN

1.

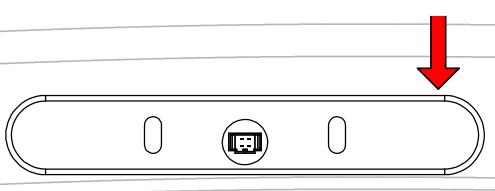


*BLENDE AUSBAUEN

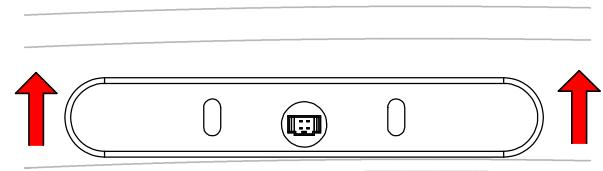
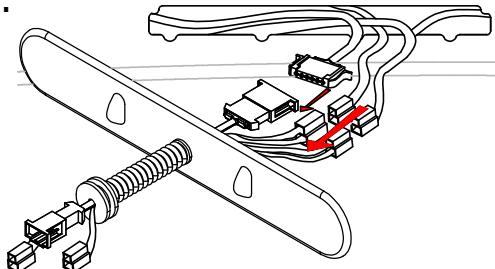
1.



2.

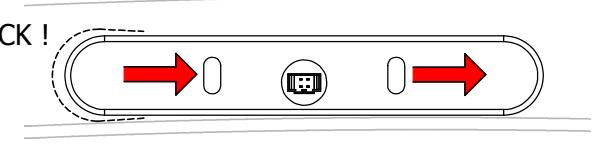


3.



3.

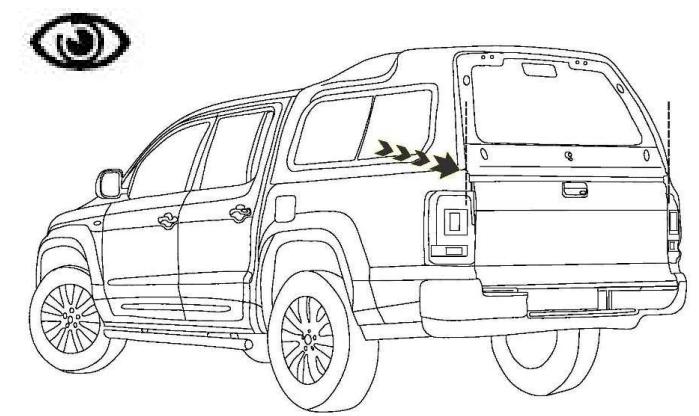
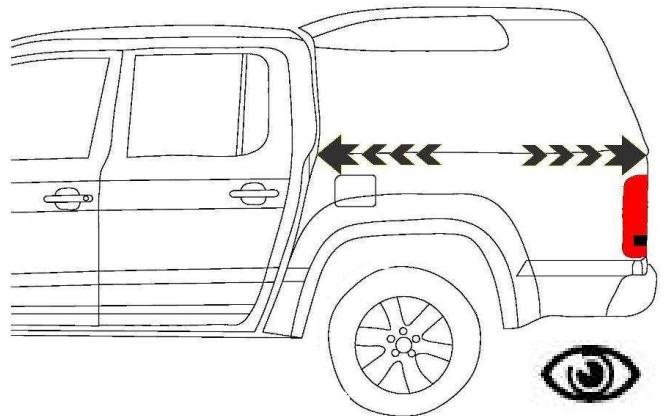
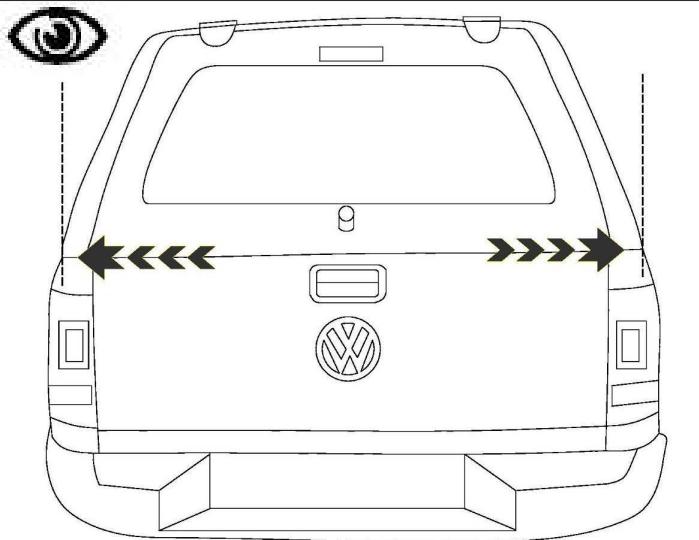
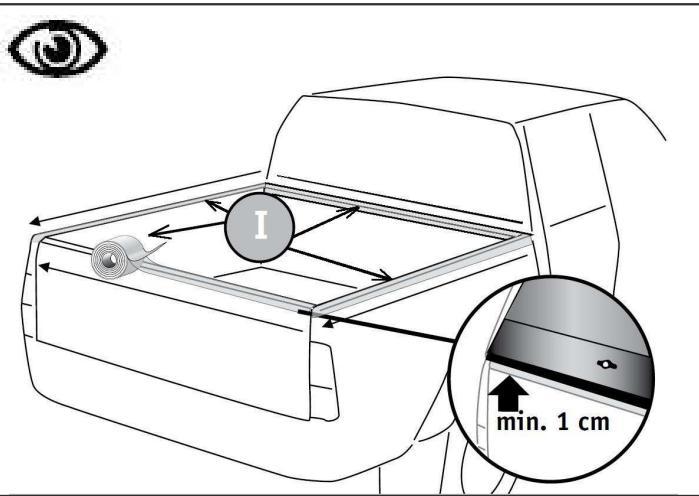
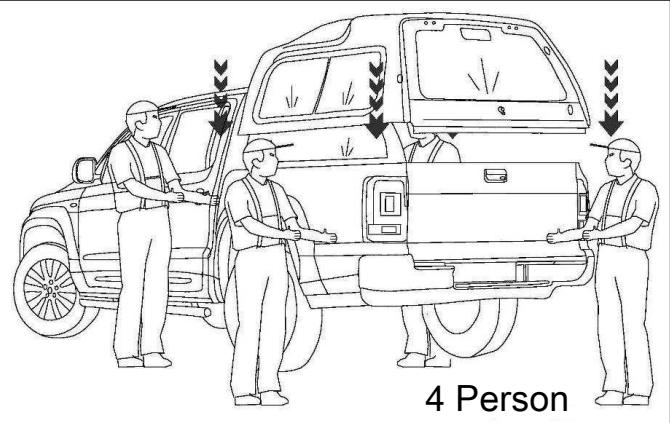
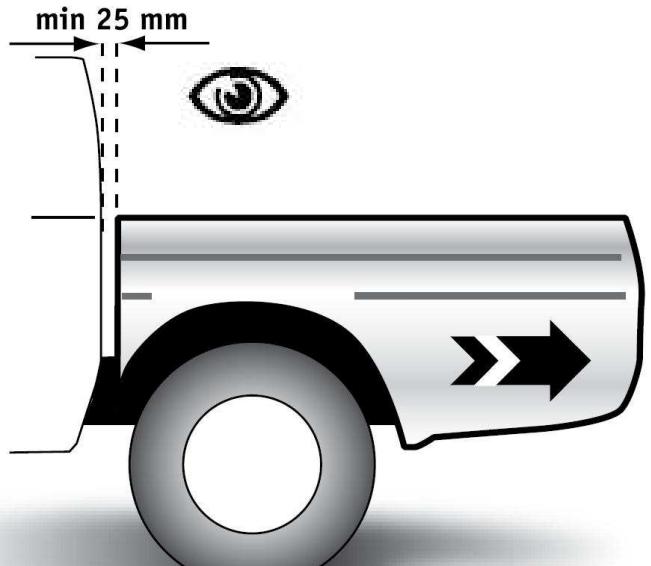
CLICK !



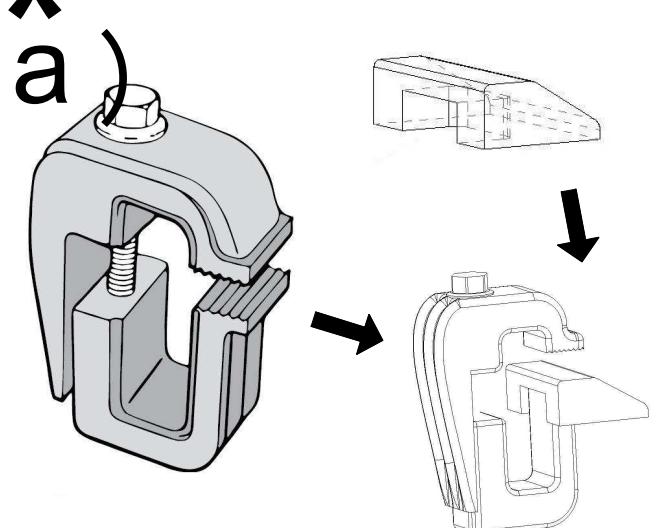
Montageanleitung >> Инструкция по установке

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Montageanvisning >> Instruções de Montagem

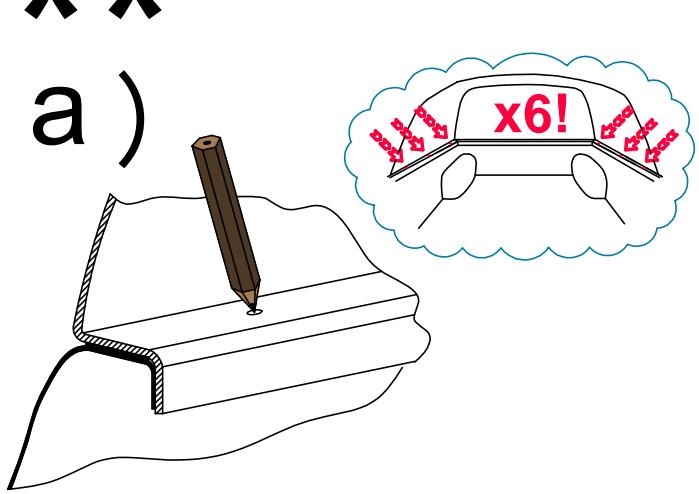
3 Etappe - Hardtop Montage



*** /Standard/**



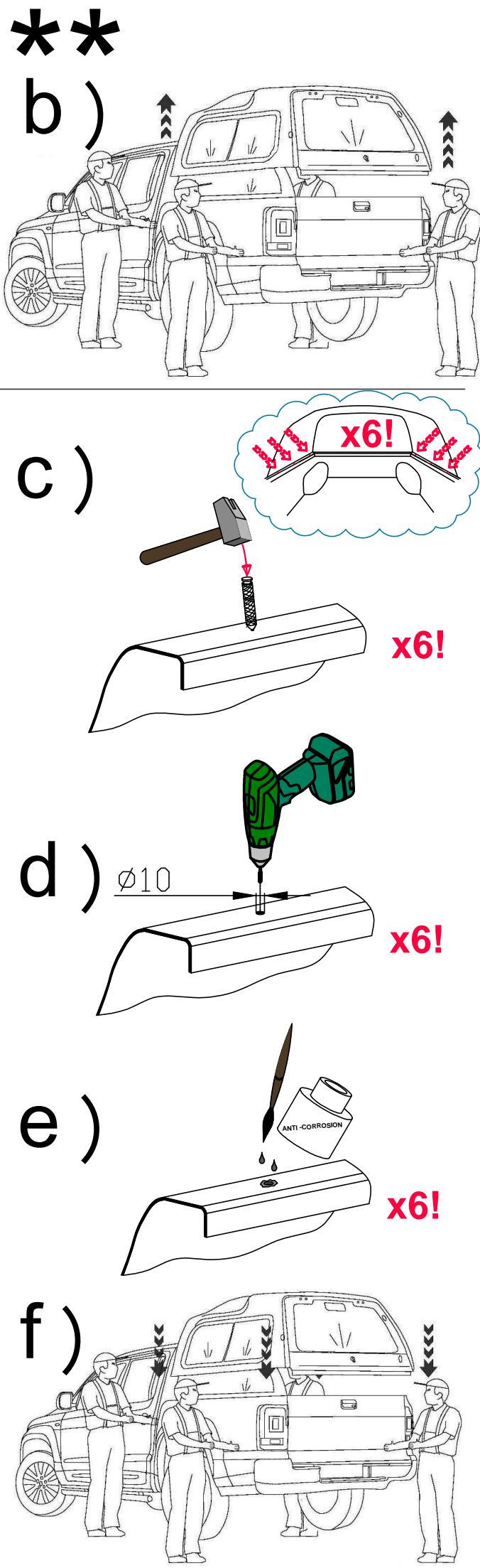
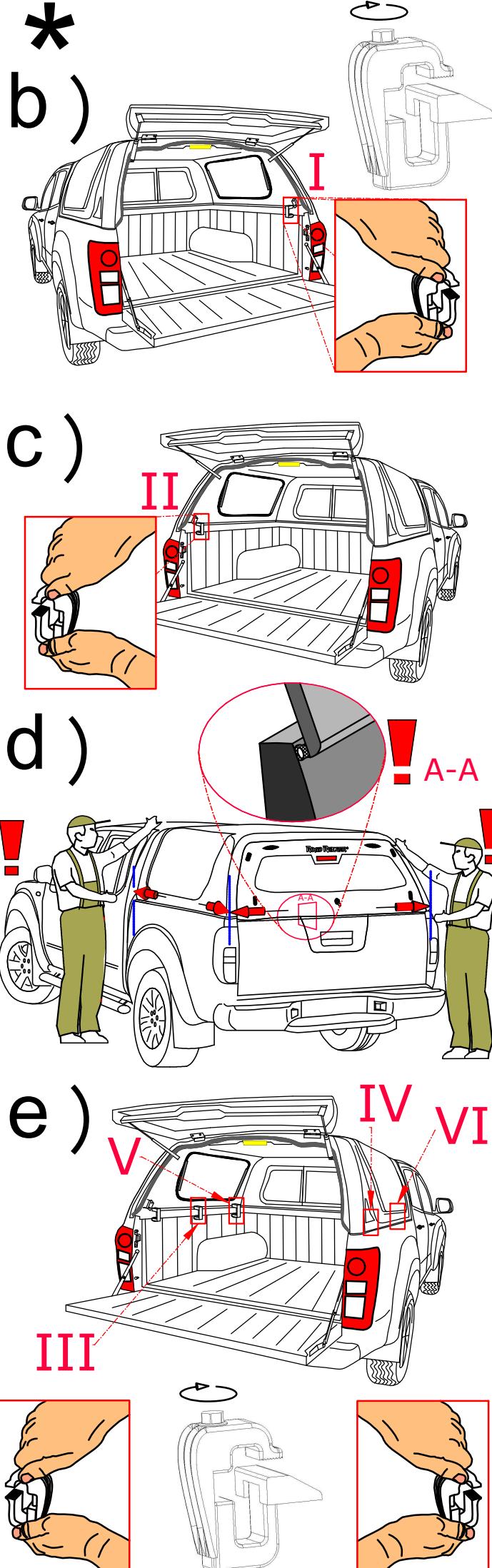
**** /Alternative - Osteuropa/**



Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

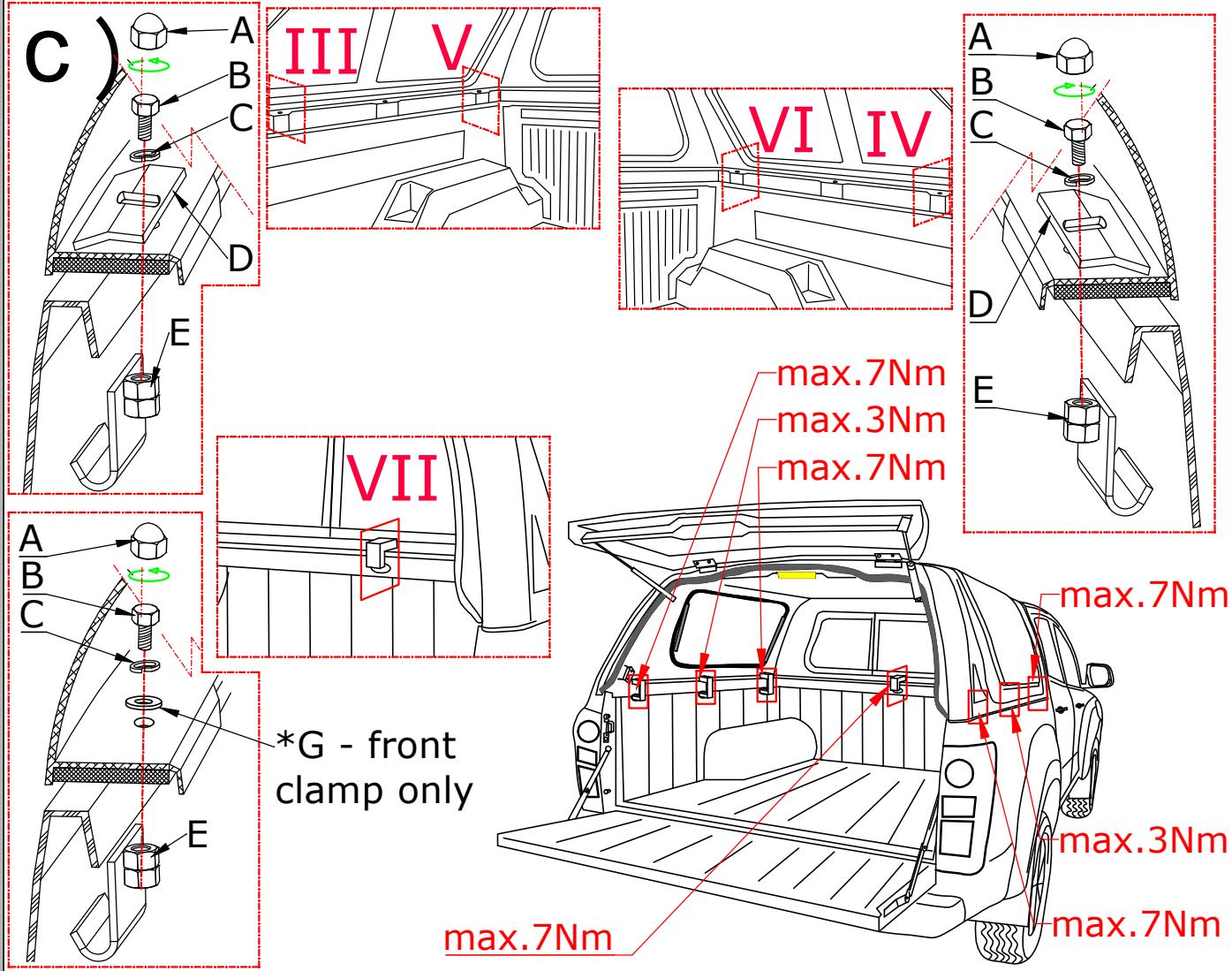
12

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Instruções de Montagem



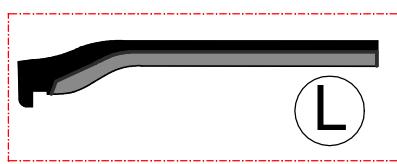
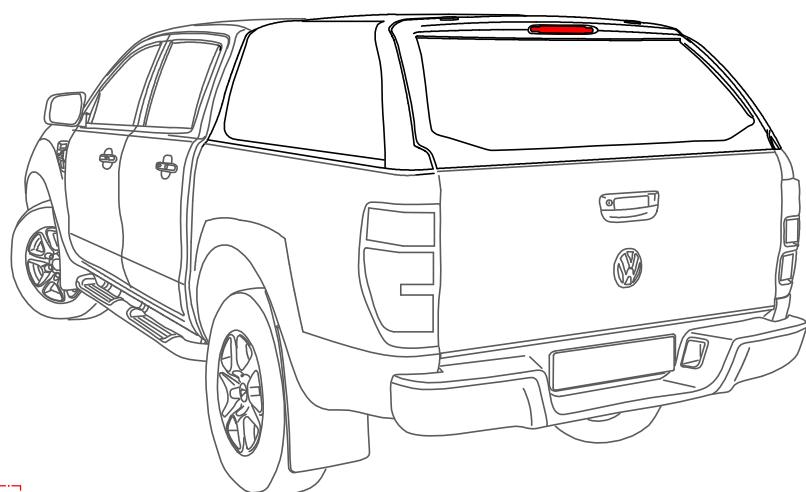
Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Instruções de Montagem >> Montageanvisning >> Instruções de Montagem

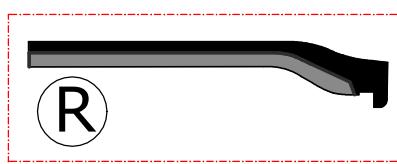


d) protectors installation

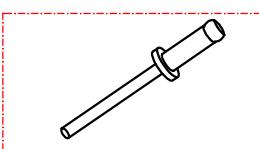
VW DC RH04 IE LAK
(1900836)
(1900837)
(1900838)
(1900839)
(1900843)
(1900844)
(1900845)



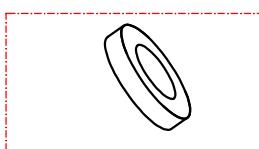
x1



x1



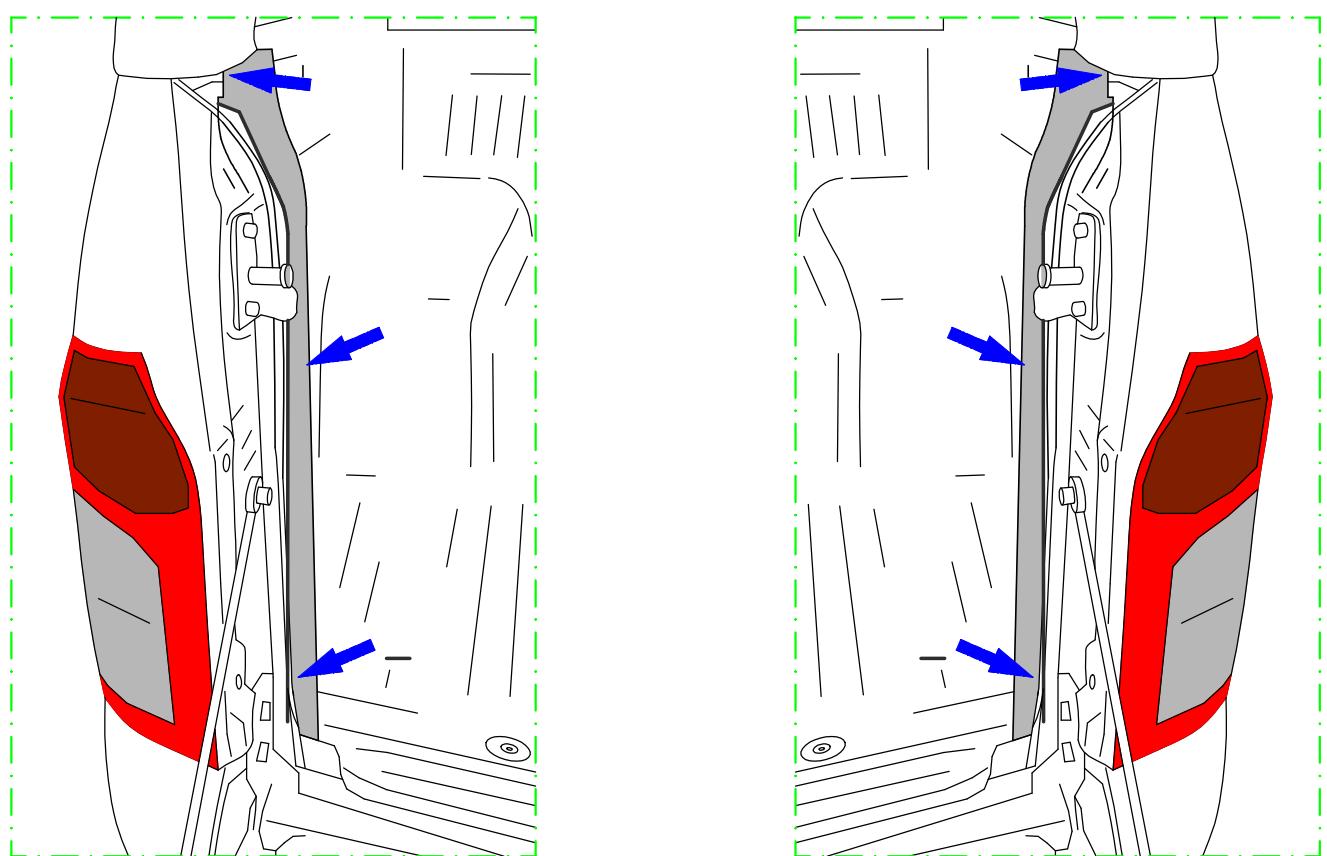
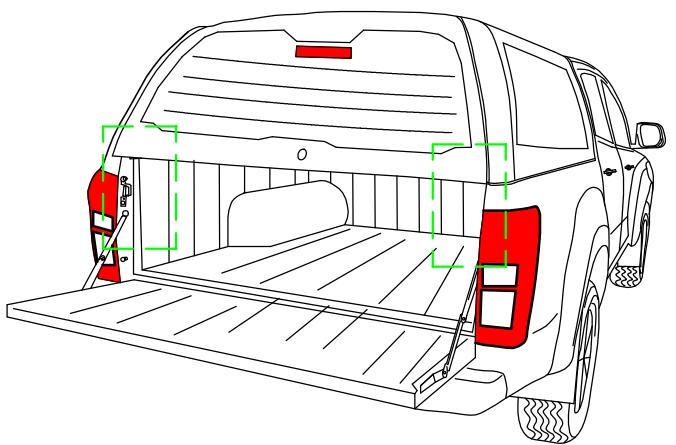
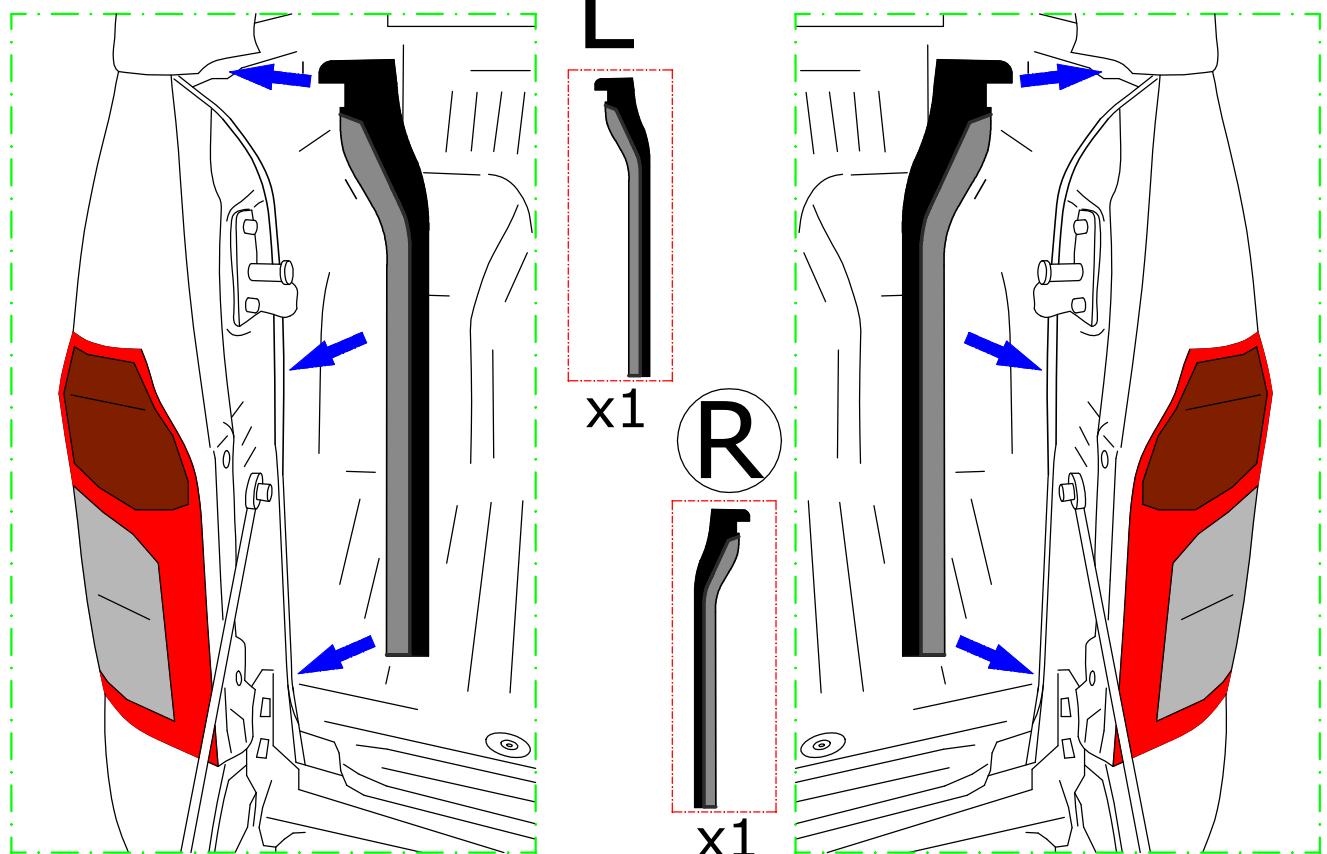
x8



x8

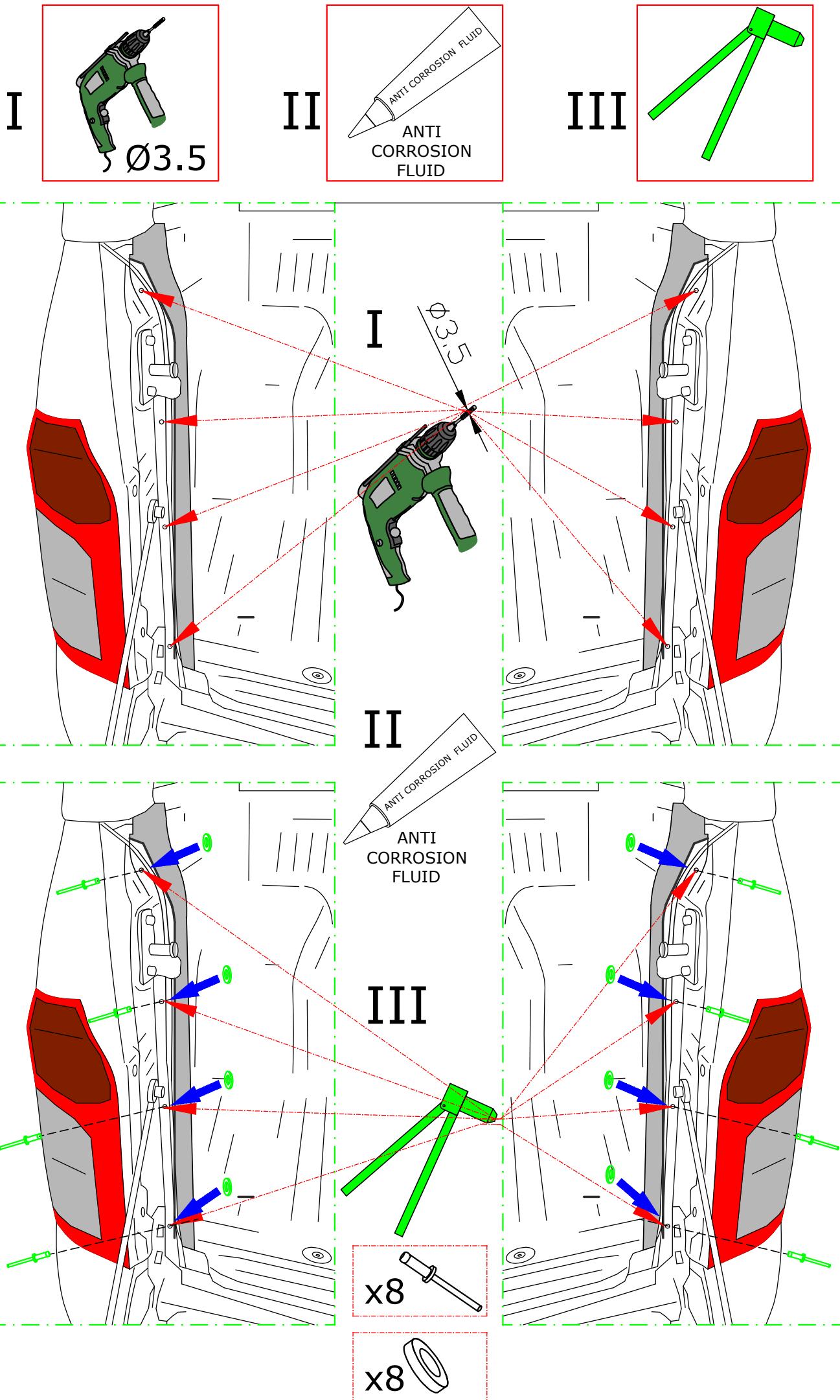
Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvisning >> Instruções de Montagem



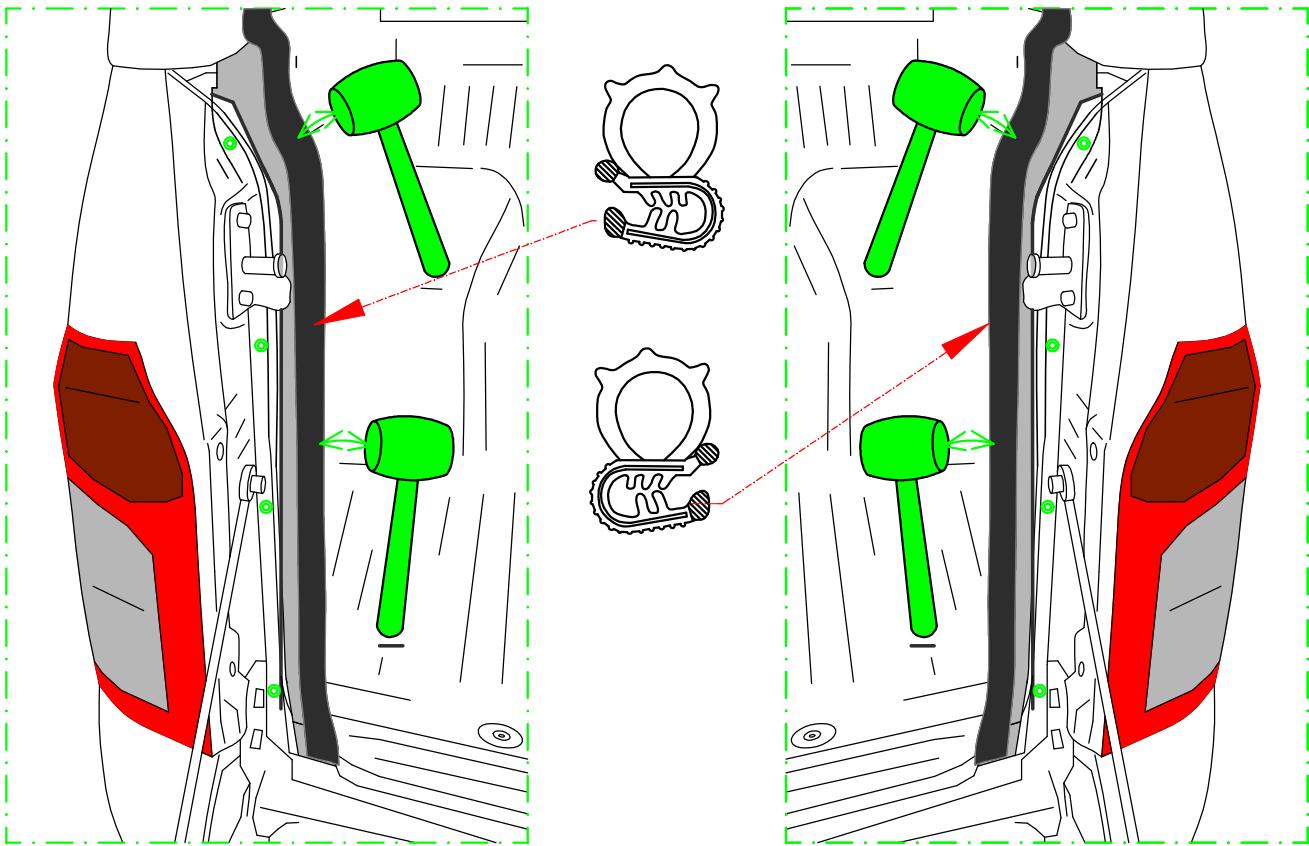
Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Instruções de Montagem

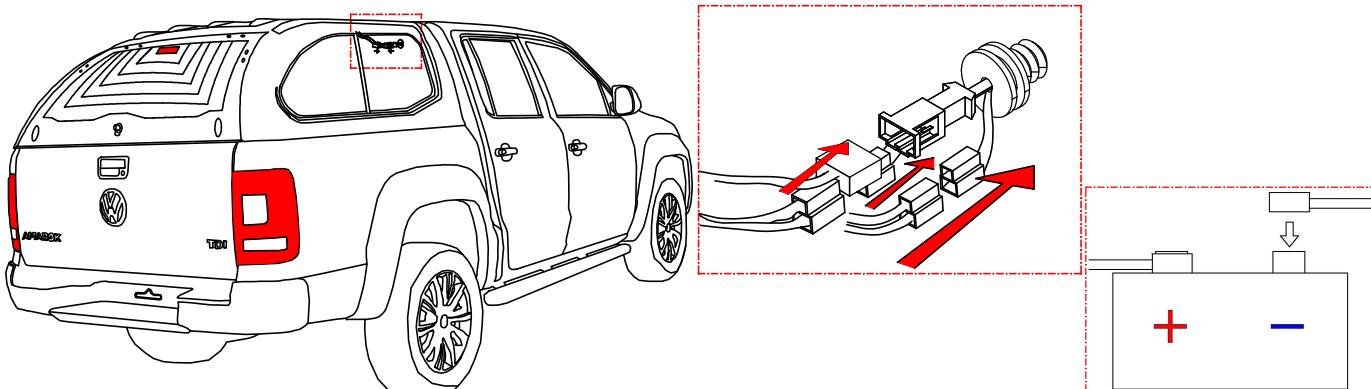


Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Montageanvisning >> Montagemontagem >> Instruções de Montagem



All hardtops



D

ACHTUNG!

Etwige Gewährleistungsansprüche bzw.

Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere, auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt. Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

GB

ATTENTION!

Guarantee claims/compensation claims of all kinds can only be entertained by us if assembly has been carried out properly and in accordance with instructions in a specialist workshop. We would expressly point out that any improper assembly which is not carried out in specialist workshop will result in the renunciation of the enforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law. For the purpose of fixing, please use the attached fixing parts only.

DR. HÖHN

Die Formel für Fahrvergnügen

Dr. Höhn GmbH

Künzelsauer Str. 13

74653 Ingelfingen

Germany

Telefon : +49 7940 9202 41

Fax : +49 7940 9202 45

www.hoehn.de

Email: roadranger@hoehn.pl

MKT

Car-Technik

MKT Car-Technik Sp. z o.o.

ul. Spokojna 5

14-100 Ostróda

Poland

Telefon: +48 89-646-13-23

Fax: +48 89-646-13-24

Email: info.mkt@hoehn.pl

PL

UWAGA!

Reklamacje oraz uznanie gwarancji będą uwzględniane pod warunkiem montowania nadbudowy zgodnie z niniejszą instrukcją w przystosowanym do tego celu salonie samochodowym. Zwracamy uwagę na to, że niefachowy montaż nadbudowy, nie przeprowadzony w salonie samochodowym skutkuje rezygnacją z praw do gwarancji. Zwracamy również uwagę na używanie części z paczki montażowej załączanej do każdej nadbudowy.

Anschlussschema
Terminal Diagram

VW AMAROK:

(60201)

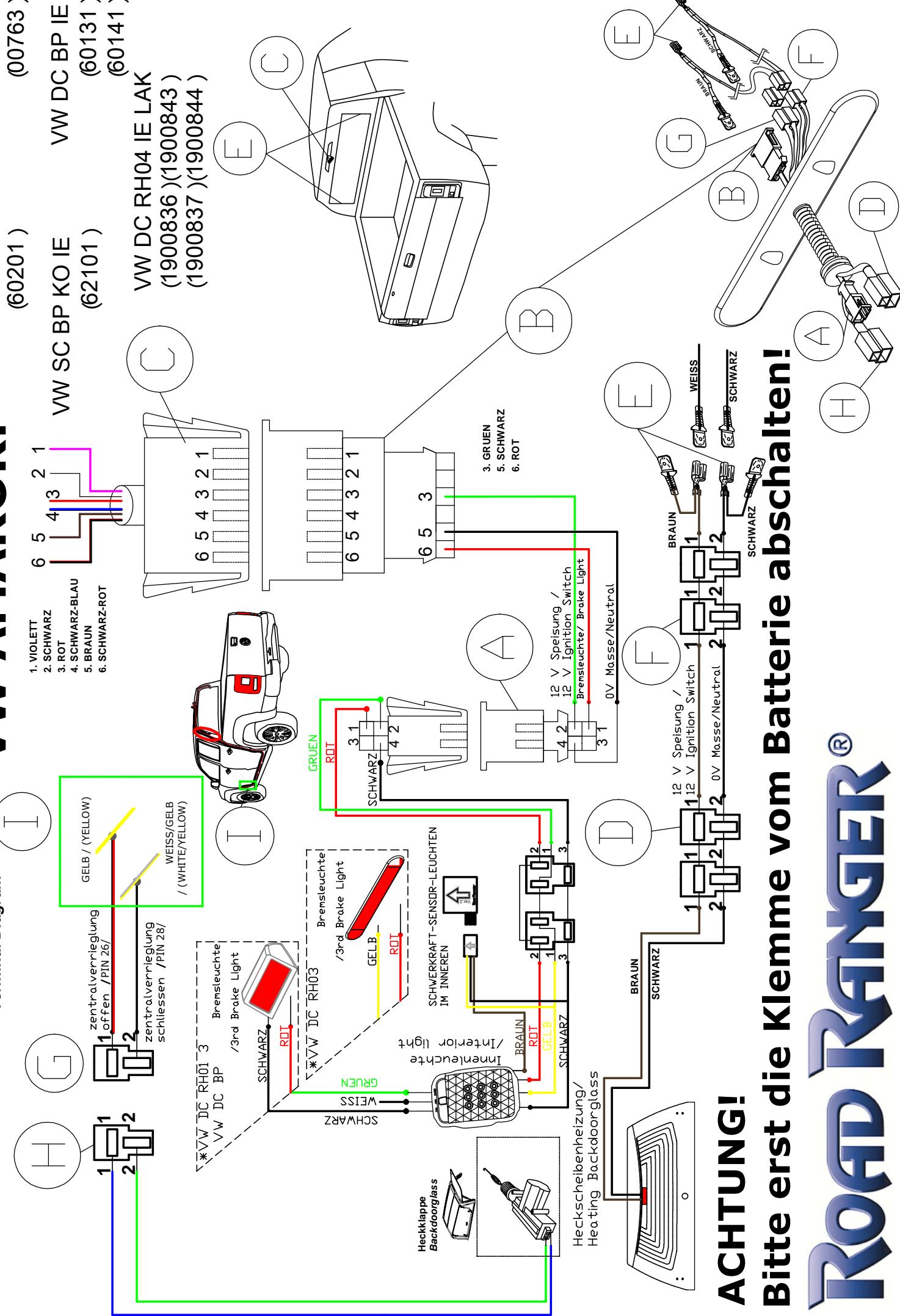
(00763)

P KO IE
(62101)

VW DC BP IE
(60131)

VW DC
(19008)

IE LAK
000843)
000844)

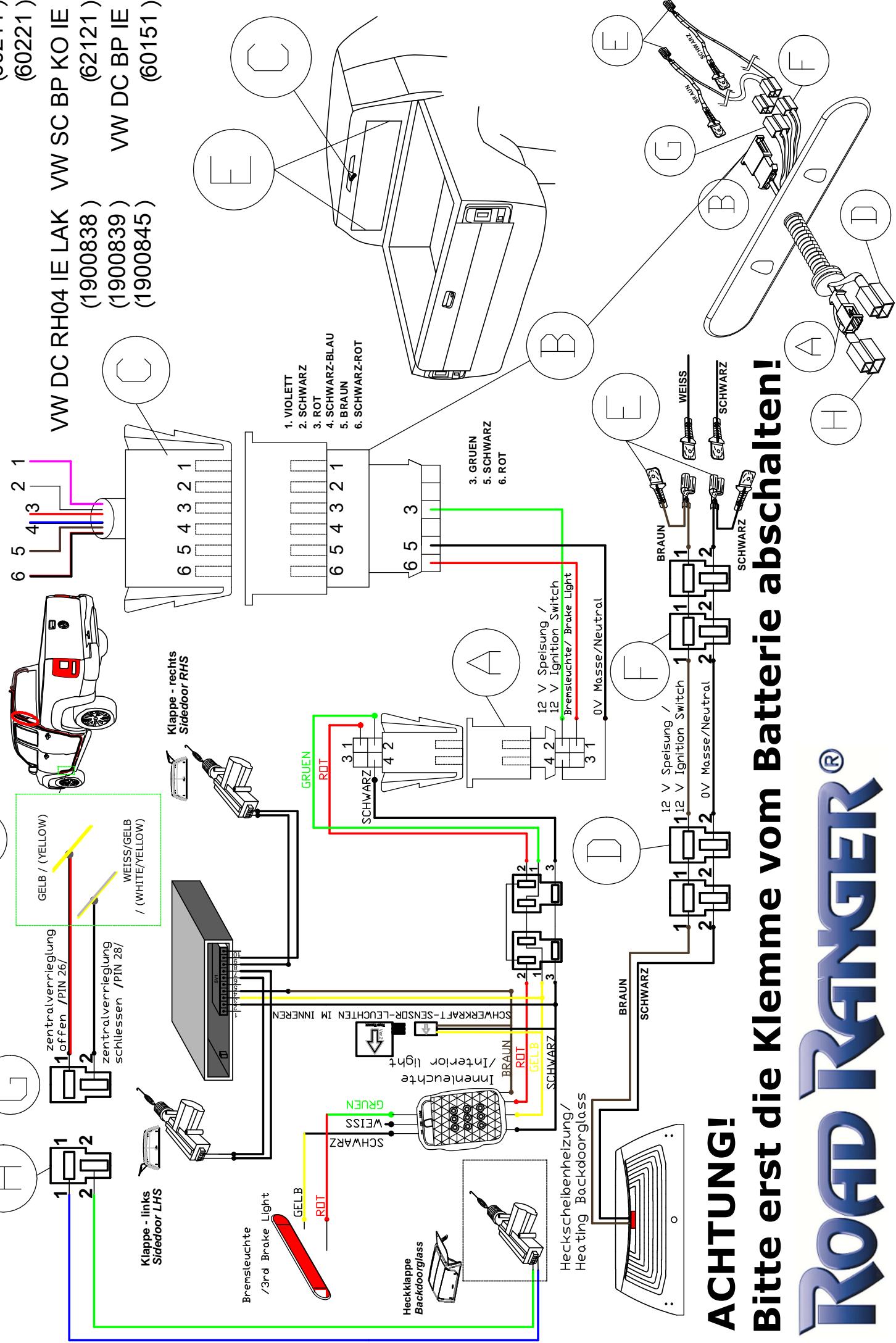


Das Diagramm zeigt einen Sicherungskasten mit vier Schaltern. Der linke vertikale Schalter ist auf '2' gestellt. Der obere horizontale Schalter ist auf '2' gestellt und beschriftet mit '0V Masse/Neutral'. Der rechte vertikale Schalter ist ebenfalls auf '2' gestellt. Der untere horizontale Schalter ist auf '2' gestellt und beschriftet mit 'SCHWARZ'. Ein Kabel führt vom rechten vertikalen Schalter zu einer Batterie, die mit 'SCHWARZ' beschriftet ist.

ROD TANNER®

VW AMAROK:

**Anschlussschema
Terminal Diagram**



ACHTUNG!
Bitte erst die Klemme vom Batterieabschalter!


ROGUE RANGER®

Montageanleitung >> Инструкция по установке >> Installation

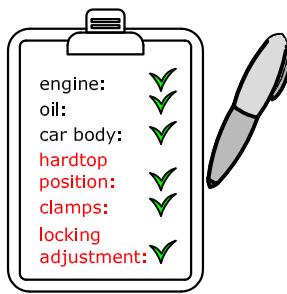
Installation instruction >> Instructions de montage >> Instrucciones de montaje >> Instruzioni di montaggio >> Instrukcje montażowe >> Montageanweisung >> Instruções de Montagem

Please note that the rear window is already factory adjusted, but it may be necessary to adjust the parts of the closure after installation on the car.

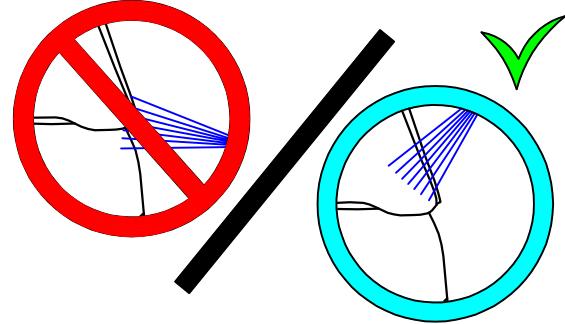
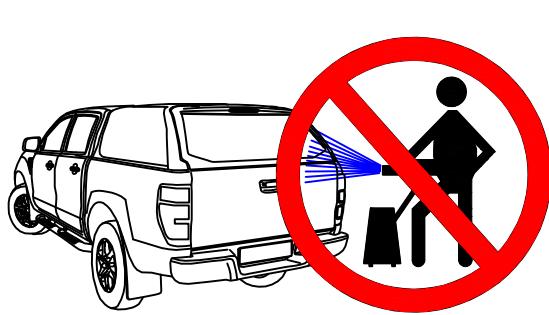
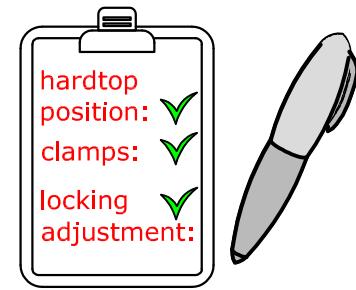
Bitte beachten Sie, dass die Heckscheibe werksseitig bereits voreingestellt ist, es unter Umständen für eine saubere Schließung aber nötig sein kann, die justierbaren Teile der Schließung und der Heckscheibe nachzustellen."

Maintenance of the hardtop:

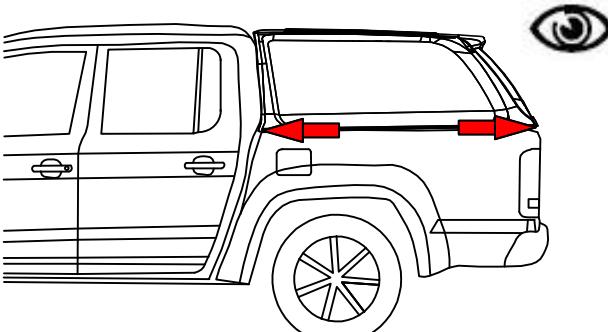
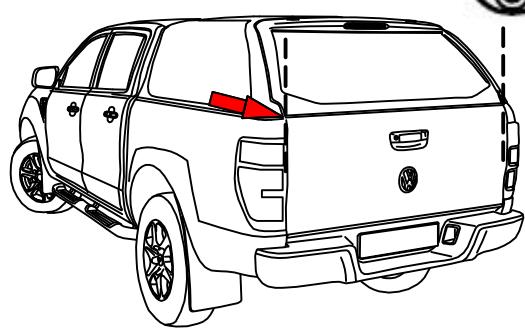
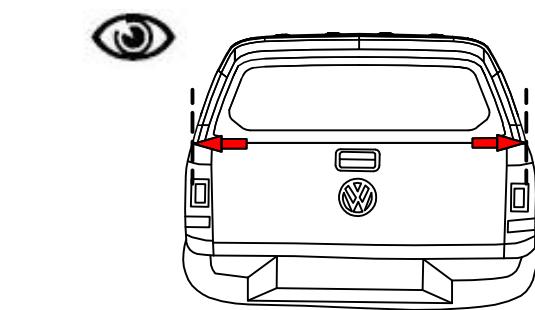
- during every maintenance vehicle inspection:



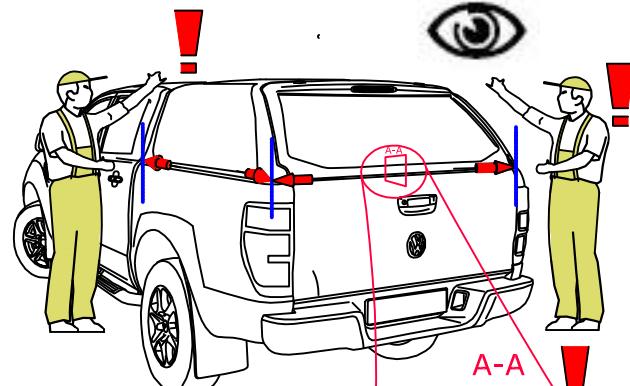
- max. maintenance interval: 30 000km



hardtop position: max. every 30 000km



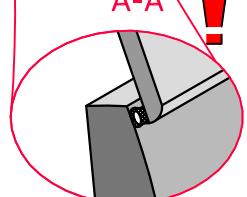
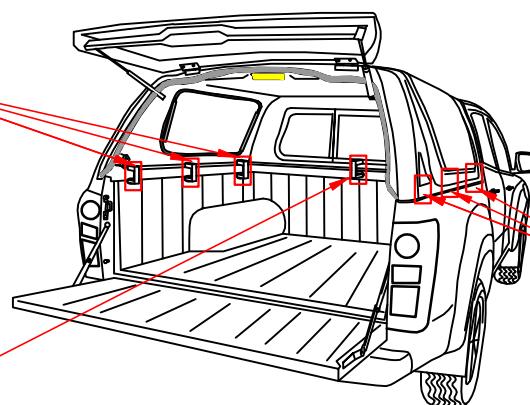
clamps: max. every 30 000km



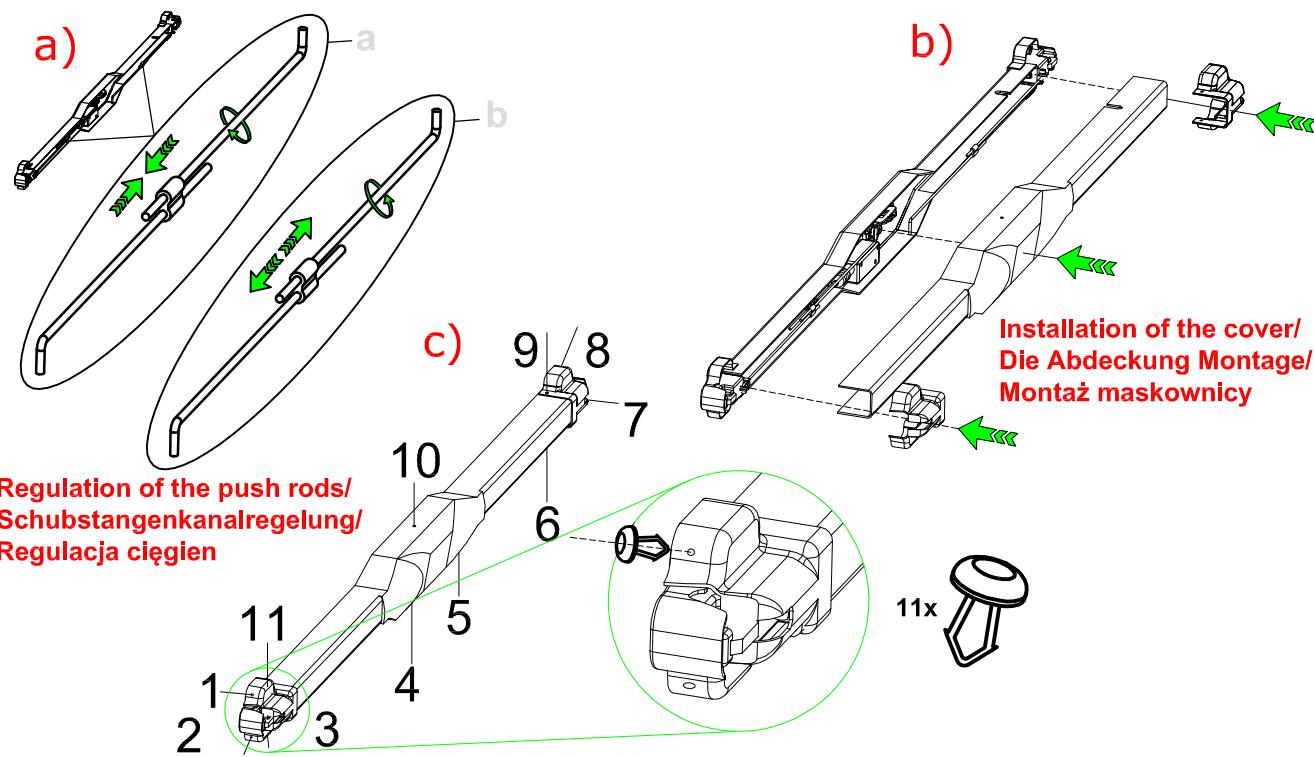
7Nm

7Nm

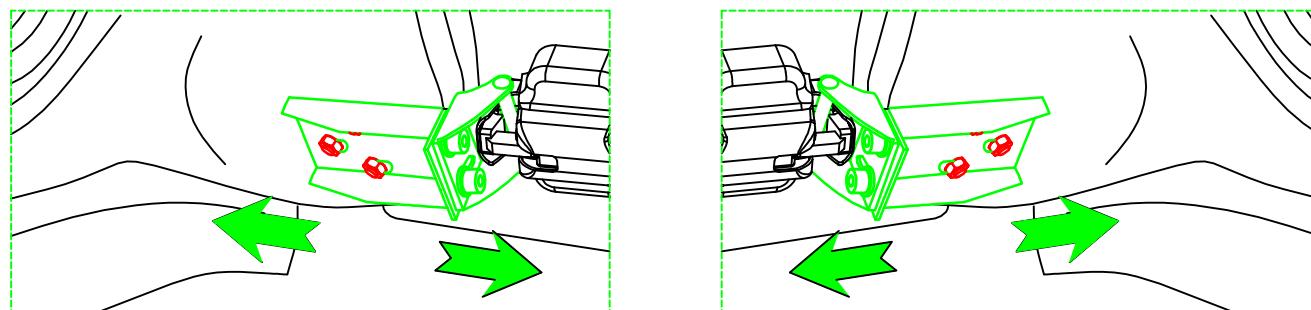
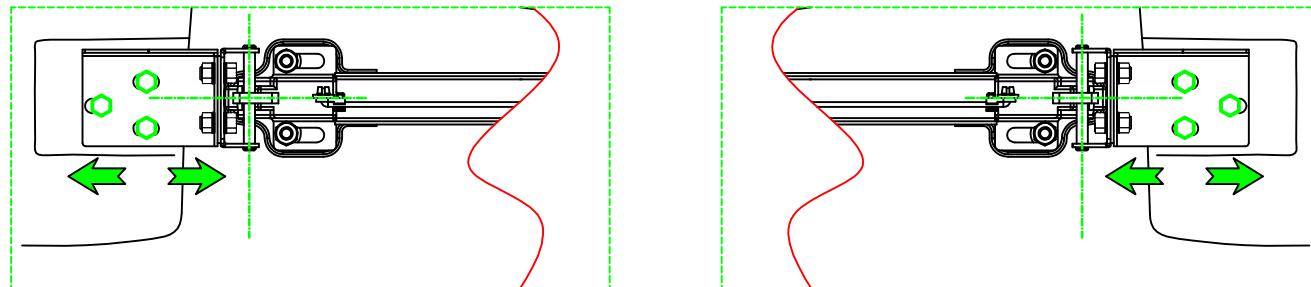
7Nm



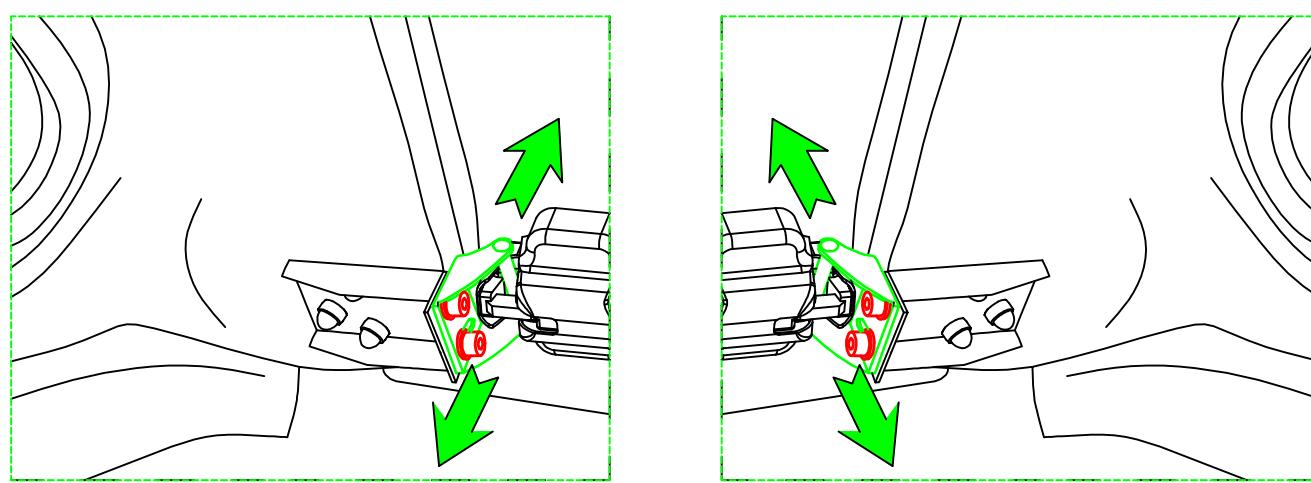
backdoor push button locking adjustment: max. every 30 000km



door position adjustment: max. every 30 000km



"left-right" adjustment of the halter



"inside-outside" adjustment of the halter

Montageanleitung >> Инструкция по установке >>